

REPORT  
OF  
THE BOARD OF  
FRENCH EVANGELIZATION

Pam  
BX  
9001  
A10B66

OF THE  
*Presbyterian Church in Canada;*

TOGETHER WITH

FINANCIAL STATEMENT

*FOR THE YEAR ENDING 1st MAY, 1880.*

---

OFFICE OF THE BOARD—

260 ST. JAMES STREET, MONTREAL.



TORONTO:

PRESBYTERIAN PRINTING HOUSE, 5 JORDAN STREET.

1880.

## FORM OF BEQUEST.

---

*I give and bequeath to the Treasurer, for the time being, of the BOARD OF FRENCH EVANGELIZATION of the Presbyterian Church in Canada, in trust for the said Board, the sum of.....*  
*to be paid out of my personal estate, without any deduction whatever; and I direct that the receipt for the said sum of the Treasurer of the above named BOARD OF FRENCH EVANGELIZATION shall constitute and be sufficient discharge therefor.*

# REPORT

OF THE

## Board of French Evangelization

OF THE

### PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA.

---

In presenting their Fifth Annual Report to the General Assembly, the Board of French Evangelization desire to express their heartfelt gratitude to the Great King and Head of the Church for the large measure of success vouchsafed during the past year. It is impossible to review the work of the year without being constrained to say, "What has God wrought!" The continued prosperity of the cause in the stations formerly occupied by the Church; the large addition of ten new fields, which during the year have been placed under the care of the Board; the raising up by God of missionaries peculiarly adapted for these fields; the encouraging increase in the contributions in a year of continued commercial depression, and of special appeals for other departments of the Church's work; and, above all, the marked increase in the number of the converts, and the general prosperity and advancement of the cause of French Evangelization in connection with the Board, all call for deep and heartfelt gratitude. "This is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes."

#### THE FIELD OF OPERATION.

It is a matter of great importance that our people should have correct views of the vast magnitude of the field in which the operations of the Board are carried on. The French-speaking people of the Dominion of Canada constitute one-third of the entire population. In the Province of Quebec, nine-tenths of the population—embracing more than a million of souls—are of French descent, the vast majority of whom are still blindly devoted to a corrupt faith. Though it is within this Province chiefly that the operations of the Board are conducted, they are by no means confined to it. In every one of the other provinces there is a considerable French-speaking population, and the Board are seeking, as far as the means at their disposal will admit, to supply these with Gospel ordinances. From another part of this report it will be seen that the Board have missionaries not only in Quebec, but also in Nova Scotia, New Brunswick, Ontario and Manitoba, and are about to commence operations in Prince Edward Island.

#### THE OBJECT OF THE BOARD.

Having full faith in the power of God's Word, and believing that the truth alone can make a people free, the great aim of the Board is to give the truth to those million and a quarter French Canadian Roman Catholics, assured that it not only reveals God's way of peace, but that it is the most potent lever to elevate them to that position in the social and religious scale to which their native genius and historic antecedents so eminently entitle them.

While fidelity to the truth of God, love to the souls of men, and loyalty to her King and Head, should prompt the Church to carry on this work, and seek to evangelize those to whom we are related by so many ties of commercial and social intercourse, it is none the less true that self-protection demands this at our hands. So that the question is not, "Can our Church afford to carry on this work?" but rather, "Can she afford to let it alone?" She may count the cost, and find that to prosecute it requires the expenditure of so much money, and the absorption of so much thought and energy, and ask, "Is the outlay warranted?" An intelligent decision is not difficult to reach. Can our Church, by a parsimonious economy, afford to remain an indifferent spectator of error, superstition and priestcraft? Can she refuse to give the Gospel of Christ to a million and a quarter of our fellow-countrymen, who are trusting for salvation to a "man-devised and God-dishonouring ecclesiasticism?" Can she afford to rear her children in close contact with an idolatrous religion, which she sanctions by her silence and inactivity? Can she afford to



imperil the nation's welfare by an attitude of indifference towards a Papal aggression which is more offensively flaunted on the banks of the St. Lawrence than in any other land on earth? Or rather can she afford to lose for herself the spiritual strength and blessing which cannot fail to attend her earnest efforts to reclaim our fellow-countrymen to a purer faith? Is it not, therefore, the Church's duty and privilege liberally to support with her contributions and her sympathy and her prayers, that scheme, the great object of which is to clear away the covering with which this corrupt faith has overlaid the simple story of the cross; to remove the veil of error which it has woven to hide the face of the Crucified; to beckon aside all human mediators between the soul and God, and to wake the echoes of Rome's long dark night with the cry, "Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved?"

#### THE AGENCIES EMPLOYED.

As in former years, the agencies employed by the Board are missionaries—ordained and unordained—teachers and colporteurs.

The missionaries, in addition to ministering to organized congregations of those who have severed their connection with Rome, and the teachers, in addition to imparting instruction to the young in school, devote a large portion of their time to visiting the homes of French Catholics, trying to win them to the Saviour. The colporteurs give their full services to the work of house-to-house visitation. The value of this kind of work is daily being made more manifest, and the necessity for increasing the number of labourers in this department more urgently felt. In spite of all that has been accomplished in the past in the work of French Evangelization, the great bulk of the Province of Quebec is still a moral wilderness, and there is unlimited scope beyond the sphere of either missionary or teacher, for the self-denying labours of a class of men who are willing to go from house to house, carrying in their heart the love of Christ, and in their hand the Word of Life, telling the "old, old story" to all who will listen, and scattering as they go those leaves which are for the healing of the nations. It is no exaggeration to state that hundreds of these men could be profitably employed among the French-speaking people in the Province. For this kind of work men of special gifts and thorough training and burning love for souls are needed. The Board more than ever feel the necessity of largely increasing their staff of colporteurs, and earnestly hope that the General Assembly will at its present meeting appoint a permanent French Professor in the Presbyterian College of Montreal, who shall devote part of his time to the efficient training of men willing to consecrate their lives to the work of colportage among the French Canadians of the Dominion. When it is borne in mind that in some of the most densely peopled districts of the land, there are not only townships and counties, but vast stretches of country, extending, in some instances, upwards of a hundred miles, where the voice of a Protestant missionary is never heard, the urgent need of a large addition to this class of labourers is at once patent.

#### FRENCH RELIGIOUS LITERATURE.

Hitherto the Board have generally received ample supplies of copies of the French Scriptures from various auxiliary Bible Societies. They have, however, found difficulty, especially since the closing of the French Canadian Missionary Society's Depository, in procuring tracts and other French literature suitable for distribution by the colporteurs and missionaries. It is hoped that satisfactory arrangements will soon be completed whereby a considerable stock of suitable French religious literature will hereafter regularly be kept in the office of the Board. An edition of French hymns was recently published by the Board, and an edition of the Westminster Assembly's Shorter Catechism in French is at present in the printer's hands. The publication of a small French monthly sheet, or the securing of a page or two of French matter in the *Presbyterian Record* each month, would be of considerable service in advancing the work of the Board. The number of copies of the Scriptures, in whole or in part, distributed during the year was 2372, together with upwards of 30,000 French tracts.

#### EX-ECCLESIASTICS.

During the year a number of ecclesiastics of the Church of Rome sought counsel and protection from the Board. For several of these situations were obtained, and two are at present teaching in connection with the Board. Great difficulty is experienced in dealing with priests, etc., who desire to sever their connection with the Church of Rome, chiefly because of the lack of a suitable home in which to receive and maintain them till thoroughly tested and instructed in the faith. It is hoped that this lack may ere long be supplied, when it is confidently anticipated numbers will come to us for protection and instruction.

#### JOINT FRENCH AND ENGLISH WORK.

This continues an important feature of the work of the Board, the supplying Gospel ordinances, by means of missionaries qualified to conduct services in both languages, to sparse English-speaking communities settled in French districts. At present no less than seventeen fields are thus supplied by the Board, in nearly all of which, were they not thus supplied, the English-speaking people would either be without religious ordinances, or enjoy them at a very heavy expenditure upon the Home Mission funds of the Church. The English-speaking Protestants in ten of these fields were entirely neglected by our Church until the Board established



these joint French and English stations. This department of the work is destined to assume larger dimensions in future years, there being still many districts in several of the Provinces of the Dominion containing an English-speaking population with no Protestant missionary within reach of them. Nearly all the French students in the Presbyterian College of Montreal are qualifying themselves for service in such fields.

#### CONTRIBUTIONS FROM FIELDS.

The Board have expended much thought and effort during the year in endeavouring to train the converts to contribute as God prospers them, for the support of the missionaries labouring among them, and though the result is not all that they could desire, yet there is some improvement over former years.

Many of the converts are poor, and their abjuration of Romanism is not infrequently followed by dismissal from employment or the withdrawal of trade from them, rendering it very difficult for them maintaining their families, not to speak of supporting Gospel ordinances. It should also be borne in mind that in several of the fields occupied by the Board, the weak, struggling congregation has to meet the salary of the teacher in charge of the Mission day school. In addition to frequently calling attention to this matter from time to time during the year, the Board issued a special circular in September last urging the missionaries to lay before their people the duty and privilege of regularly and systematically contributing for Gospel ordinances. The Board hope next year to embody in their Annual Report a statistical table containing details as to the amounts contributed by the respective fields, the membership, number of families, attendance at the services, etc., etc. In a number of the fields collections were taken during the past year on behalf of several of the general schemes of the Church.

#### SUPERVISION OF PRESBYTERIES.

The Board are most anxious not only to work in harmony with the Presbyteries within whose bounds the French fields lie, but also to have the Presbyteries take supervision of the stations and missionaries, and are glad to report that with one or two exceptions, this is now the case. From the peculiarities of the work and the difference in language, there is necessarily a closer connection between the fields, missionaries, etc., and the Board, than is the case with Home Mission stations and the Committee supervising that department of the Church's work. The missionaries report monthly to the Board, and thus the most searching and minute supervision is exercised.

#### THE BRITISH AGENCY.

At their first meeting after last Assembly the Executive considered at length the question of the continuance of the British Agency and resolved after correspondence with the Agent to try it for a time longer; such however was the result that the Board resolved two months ago to discontinue the permanent agency in Britain, and instead thereof to ask occasionally one of the ministers of our own Church to visit the friends in Britain with a view to maintain their interest in our work. The Board attribute the meagre result during the past two years to the severe and unexampled commercial depression in Britain, and bear testimony, as the appended list of contributions warrants them in doing, to the zeal and diligence of the Rev. T. Stevenson who has amid many discouragements faithfully served the Board, and to whom the cordial thanks of the Church are due.

#### REV. C. CHINIQUY.

After an absence of two years in the Australian Colonies Mr. Chiniquy arrived a fortnight ago at his home in Illinois, and intends being present at this meeting of Assembly. The Board report with thankfulness that Mr. Chiniquy's health has been completely restored, and express the hope that he may be spared to do valiant service in the cause so dear to his heart.

#### REPORTS CONCERNING FIELDS.

The following details of the work in the several fields occupied by the Board are culled from the Reports of the Missionaries during the year. They indicate encouraging progress, and will tend, it is hoped, to deepen the interest of all who love the cause of French Canadian Evangelization:—

#### GRAND FALLS, N.B.

For the past six years this field has been under the care of the Rev. M. R. Paradis. In addition to the stations formerly occupied he has recently opened a new preaching-place, four miles distant from Grand Falls, with such success that the people speak of erecting a house of worship, though there are but 12 families Protestants in the settlement. Believing that a change would be beneficial to his health Mr. Paradis intended to resign his charge this spring, but such was the pressure brought to bear upon him by the people that he has resolved to continue in the field.

Not only are the members of his own congregation and the Protestants of the district generally strongly attached to him, but he has access to many Roman Catholic families in whose homes he is permitted to read the Word of Life and to converse upon religious topics. The attendance at the regular Sabbath services is on the increase, while sixteen receive instruction in the Bible-class and thirty-six in the Sabbath school. The most noteworthy incident of the year was the conversion of a young man of good family who had been studying for the priesthood of the Church of Rome, and concerning whom Mr. Paradis has formed a very favourable opinion. During the nine months that have elapsed since his abjuration of Romanism and his profession of faith in Christ, he has remained steadfast, notwithstanding the fact that his parents have disowned him, and some of his relatives, several of whom are priests, have sought in many ways to shake his faith. He has visited many of his former friends and spoken to them about the Saviour. It is his intention to study for the ministry. In a recent letter Mr. Paradis thus writes of him: "With God's blessing I believe he will become an honoured instrument in saving souls from darkness and superstition, and in bringing them to the fold of the Great Shepherd." The contributions of the field were \$150 for the year.

#### YANBUREN AND VIOLET BROOK, N.B.

Last summer a student missionary was employed in this field under the supervision of Mr. Paradis of Grand Falls, his work being chiefly that of colportage. As there is at present no Protestant minister of any denomination settled in the district, the Board appointed Mr. T. A. Bouchard, one of the graduates this spring of the Presbyterian College of Montreal, to labour in the field. Mr. Bouchard being able to conduct services in both French and English, it is hoped that during the summer he may gather together a good English congregation, and at the same time successfully carry on work among the one hundred and twenty-five French families in the district so as to warrant his being permanently settled in the field.

#### GLOUCESTER COUNTY, N.B.

As stated in last year's report, the Board, at the request of the Presbytery of Miramichi, sent a missionary, Mr. I. P. Bruneau, to labour in this county where there are several settlements of French Catholics. Mr. Bruneau's headquarters were at Caraquet, where he conducted services regularly, as also at Tracadie, the average attendance at the former place being forty, and at the latter thirty. Mr. Bruneau occasionally visited Big and Little Shippegan, where from forty to fifty attended his services. At one meeting twenty-four French Catholics were present. The field contributed seventy dollars during the summer towards the salary of the missionary. The Presbytery of Miramichi expressed their satisfaction with Mr. Bruneau's labours, and at their request he was reappointed to the field for the present summer.

#### STELLARTON, N.S.

During the year services have been continued as heretofore in this field, the missionary, Rev. Telesphore Brouillette, frequently visiting the new French settlement, twenty miles distant. Two families, numbering nine persons, have since last report embraced the Gospel.

Owing to the continued depression of business and the closing of the mines, very many of the families connected with the mission have been compelled to leave the district. Of eighty-five French-speaking families who have left the Church of Rome during the five years the mission has been in existence, only twelve now remain in the district. Though greatly discouraged on account of the large numbers that have been compelled to go elsewhere for employment, the missionary is cheered by the fact that those who have left have taken the Gospel with them, and in their new homes are manifesting its power in their daily lives. Twenty-five of the families have settled in Osage City, Kansas, and are most anxious to have a missionary sent to labour among them. Others have returned to France, taking back with them, as they themselves avow, that which they esteem more precious than the gold they came to this country to find.

Mr. Brouillette testifies that in so far as he has been able to trace them, not one has forsaken the Gospel, and that in not a few cases he has evidence that by their Christian character some of the converts of the mission are adorning the doctrine of God their Saviour in their new homes, shining as lights in the darkness that surrounds them.

The Mission day school in this field, which is attended by twenty-three pupils, eleven of whom are the children of Roman Catholics, is supported wholly by the voluntary contributions of the parents. It is under the charge of Mr. Briol, an earnest Christian young man recently from Switzerland, who has consecrated his life to the work of French evangelization. He studied for a period of two years and a half at Glay, France, and designs completing his course in Montreal with a view to the ministry of our Church. Mr. Briol spends a portion of his time in visiting Roman Catholic families, and in addition to a Sabbath school, conducts a prayer meeting on the Lord's day when Mr. Brouillette is absent.

#### ANTIGONISH COUNTY, N.S.

Owing to the decrease in the number of families in Stellarton, as referred to above, the Board, at the request of the Presbytery of Pictou, have appointed Mr. Brouillette to spend three months in the County of Antigonish where there is a very large French Catholic population. The field, humanly speaking, is the reverse of hopeful, but nothing is too hard for the Lord. Mr. Brouil-



lette having so recently entered upon this mission, it is too early yet to forecast the result. He visits daily from house to house, and in his last letter writes of fifteen persons, representatives of nine different Roman Catholic families, having come together expressly to hear him speak on the subject of religion without taking offence at what was said.

#### PRINCE EDWARD ISLAND.

The Board are at present in correspondence with the Prince Edward Island Presbytery, with a view to the appointment of a missionary able to conduct services in both languages for a French and English field in the north-western part of the island.

#### POINTE AUX BOULEAUX AND PORT AU PERSIL, QUE.

Mr. S. Carriere, one of the student missionaries of the Board, laboured in this field last summer with considerable success. He conducted a Mission day school attended by nineteen pupils, four of whom were the children of Roman Catholic parents. His Sabbath services were regularly attended by several Roman Catholics, in the homes of whom he was welcome. The marked change of recent years as to the disposition of the French Romanists, is well illustrated in this field. Five years ago the spirit of persecution was rampant, and it was at the imminent risk of life that a Protestant missionary or Bible colporteur could carry on his work. To-day in this thickly settled and almost entirely Catholic district, the missionary is not only tolerated but treated with respect, and looked upon as a friend by many of those who still claim connection with the Church of Rome. It is true that it is as yet but the day of small things, but there is surely something to call for heart-felt gratitude, in the fact that in this vast district of country on the north of the St. Lawrence, where there is no settled Protestant minister for hundreds of miles, the Board have by God's blessing been enabled to establish this mission, by means of which the light is slowly but surely dispelling the gross darkness on every hand. Like the lighthouses which here and there dot the St. Lawrence River, this mission is designed "to give light and to save life," and it is most cheering to know that it is surely accomplishing its beneficent, Christ-like design. During the present summer Mr. J. Martel occupies this outpost. In his latest communication he reports that the people are contemplating the erection of a mission building, to be used as a school and chapel.

#### CHICOUTIMI, QUE.

The Board appointed the Rev. E. D. Pelletier to visit this city last summer. He laboured there for two months, at the close of which he returned with a petition praying the Board to organize a congregation and appoint a permanent missionary, the people pledging themselves to pay the entire salary of one, who would in addition to Sabbath services give part of his time through the week to teaching. The Board were unable to secure a suitable person in time to reach the field before the close of navigation. They have, however, more recently appointed Mr. Joseph Morin, who begins his work under favourable circumstances. Chicoutimi is the most important business centre east of Quebec City, north of the St. Lawrence. It is on the Saguenay River, at the head of navigation, and contains a population of nearly 2000. It is the See of a Roman Catholic Bishopric. The few Protestants of the place, though numerically weak, possess considerable influence, and the Board hope in conjunction with the Presbytery of Quebec, soon to have a regularly organized congregation with settled pastor in Chicoutimi.

#### QUEBEC CITY.

In many respects this is one of the most difficult fields occupied by the Board, largely owing to the fact that the Protestant population of the city (7000) is so disproportionate to the Roman Catholic (54,000); and fear of the consequences and the almost certainty of being thrown out of employment, prevent many not only from embracing Protestantism, but even from attending the services of our Missionary. The church, a substantial stone edifice, is situated in a central position on one of the leading streets. This may to some extent account for the attendance on the Sabbath evenings being larger during the short winter days than during the summer. The missionary of the Board, Rev R. P. Duclos, reports twenty-one converts from Rome during the year. Owing, however, to the numbers compelled to leave the city for want of work, the attendance as well as the membership, continues nearly the same as a year ago. Mr. Duclos distributed among Roman Catholics during the year forty-seven copies of the Bible, seventy-five portions, and a large number of religious tracts. A circulating library connected with the congregation does good service among Roman Catholics. A few of the soldiers of the B. battery attend Mr. Duclos' services.

Heretofore a local Committee in the city have borne a large proportion of the missionary's salary. The Board have now assumed the responsibility of the entire salary in the confident hope that the Quebec friends will make good the amount formerly contributed by the Committee, a hope they are warranted in entertaining from the well-known interest taken by our ministers and other friends in the city in the prosperity of the French church.

#### DANVILLE, QUE.

The Rev. M. F. Boudreau continues in this field. During the year two French Catholics were received into communion with the church, and in the homes of eight or ten others the

Bible is read and the families have ceased to visit the confessional, though they have not yet avowed themselves Protestants. Mr. Boudreau occasionally visits the French settlements of Wotton and Chester. At the latter he recently held a French service attended by thirty-five persons, twenty-two of whom were Roman Catholics. One of these offered the use of his house for the next service; another agreed to meet Mr. Boudreau's expenses; while a third—a young man—has since publicly abjured Romanism. It is interesting to state that the son of one of the first converts in this field is now studying for the ministry in the Presbyterian College of Montreal.

#### THREE RIVERS, QUE.

The Rev. C. E. Amaron, M.A., was inducted last fall into the pastorate of the English-speaking congregation of our Church in Three Rivers. He was influenced in his acceptance of the call by the fact that the congregation is in the midst of a large French Catholic community, whose spiritual interests he hoped to be instrumental in advancing. He holds a French service every Friday evening, and has a French class in the Sabbath school connected with his congregation.

#### SOREL, QUE.

Sorel is a city on the St. Lawrence River, in the county of Richelieu, near the western extremity of Lake St. Peter, and about one hundred miles east of Montreal. It contains a population of upwards of 5,500, including a few English-speaking Presbyterian families, for whose spiritual interests our Church is at present doing nothing. The Board has appointed Mr. L. Leclain to colport in the counties of Richelieu, Yamaska and Berthier, making Sorel his headquarters. His reports may lead the Board to try and establish a regular mission among the French and English Protestants of the place.

#### WINDSOR MILLS AND LOWER WINDSOR.

The Presbytery of Quebec having recently effected certain changes in the grouping of stations in the Richmond and Melbourne districts whereby Windsor Mills and Lower Windsor have been erected into a separate charge, the Board, at the request of the Presbytery, have agreed to co-operate in securing the services of a minister able to preach in both French and English, and have promised a grant towards his maintenance. There is a fair prospect of the early settlement of a suitable missionary in this field.

#### ST. HYACINTHE, QUE.

This field was supplied last summer by Mr. Joseph Allard, whose services were highly appreciated by the people. On his return to college the congregation gave a unanimous call to the Rev. E. D. Pelletier, who was inducted in October. Mr. Pelletier preaches every Sabbath morning in English and in the evening in French. The average attendance at the morning service is thirty, and at the evening forty, there being twenty families connected with the congregation. The attendance at the Sabbath School is twenty. The congregation contribute \$250 per annum towards Mr. Pelletier's salary. They also support, in full, a day school, conducted during the past year by a lady teacher connected with our Church. Upon the substantial brick church erected a year ago there remained a debt of about \$2,300. The Board agreed to make a grant of \$1,000, conditional upon the debt being entirely wiped out. The offer was accepted by the congregation, who at once subscribed among themselves upwards of \$600. Mr. Pelletier spent a few weeks in Nova Scotia, where he collected between \$300 and \$400, and the small balance he expects to collect in a few weeks, thus removing the entire indebtedness. The property has been deeded to the Board. It cost about \$5,000, of which the people themselves contributed upwards of \$1,500. The basement is occupied by the day school; and there is sufficient room on the lot for a manse, which it is hoped will be built before long.

A gentleman—a French Canadian—has recently offered the Board a farm of twenty acres, on which is erected a large stone house, about five miles distant from St. Hyacinthe, on condition that a mission day school is maintained in the house. The Board are at present making inquiries as to the field.

#### ST. VALERIEN, QUE.

This station is situated about twelve miles from St. Hyacinthe. There are only some four or five French Protestant families here, to whom Mr. Vessott, one of the missionaries of the Board, ministered last summer, spending much of his time in colporting among the Roman Catholics of the district, by whom generally he was well received. Mr. Wm. Hay, one of the students of Queen's College, Kingston, having both French and English, has gone into the field for the present summer in the hope that he may be able to open an English station in a neighbouring village where there are a few Presbyterian families. As Mr. Hay only entered the field a week or two ago no report has yet been received from him.

#### ST. ANTOINE ABBE, QUE.

Mr. George Pelletier occupied this station last summer. He conducted a mission day school, as also a Sabbath school in the building erected by the Board a year ago, the number of pupils



being fourteen. He spent a portion of his time in visiting the French Catholics of the district, to the homes of several of whom he gained access. The people contributed his board, equivalent to \$10 per month of his salary. Mr. R. Laprise is the missionary employed this summer.

#### ST. JEAN CHRYSOSTOM, QUE.

Owing chiefly to the lack of labourers at the disposal of the Board, no missionary has been appointed to this station for the present summer. Mr. Laprise, the missionary at St. Antoine Abbe, four miles distant, has however been instructed to occasionally visit this district.

#### ST. ANICET, QUE.

In this parish, settled largely by French Canadians, there is a small English congregation (Laguerre) of about thirty families, connected with our Church. Mr. T. A. Bouchard, one of the missionaries of the Board, laboured here last summer, his services being largely given to the English part of the work. Mr. Joseph Allard is the present missionary. He has instructions to devote a considerable portion of his time to the French with a view to instituting a regular service every Sabbath in that language.

#### LAPRAIRIE AND LA TORTUE, QUE.

Laprairie is one of many places in the Province of Quebec where the Protestant population has of late years greatly diminished in numbers. Formerly there was a regularly organized Presbyterian congregation here with a settled pastor and church, manse, etc., but owing to the emigration of the English-speaking settlers it ceased several years ago to be a pastoral charge, and for one or two summers recently it has not even been supplied as a Home Mission station. Anxious to give Gospel ordinances to the few English-speaking Presbyterian families remaining in the district, the Presbytery of Montreal asked the Board to send in a French missionary qualified to do this and at the same time to make inroads among the French Canadians around.

Mr. W. Mullins was the missionary employed last summer. He held services regularly every Sabbath at Laprairie in English and at La Tortue in French. The attendance at the latter was about forty. Though the French Catholics generally were not favourably disposed, Mr. Mullins gained access to the homes of a few; in some of these he was gratified to find copies of the Bible. Mr. S. Carriere, the present missionary, has opened a French Bible class in La Tortue and writes hopefully of his work. He derives efficient help from the Rev. T. C. Perry, a retired minister of the American Presbyterian Church who has recently taken up his residence in the district and who takes the superintendence of the Sabbath school at Laprairie.

#### JOLIETTE, QUE.

The French Presbyterian Church here—the only Protestant Church in this town of three thousand inhabitants, continues under charge of the Rev. L. Dionne. Services are held in English in the morning and in French in the evening, the attendance varying from thirty to fifty. Most of the services are attended by Roman Catholics, of whom twenty were present on one occasion. There are but twelve families directly connected with the congregation, yet last year they paid the salary in full—\$200—of the teacher of the Mission day school, contributed \$50 towards the missionary's salary and \$22.25 to the Schemes of the Church.

#### LAKE MASKINONGE, QUE.

A number of French Protestant families at St. Gabriel de Bandon and de Ramsay in this district upwards of a year ago petitioned the Board for the services of a regular missionary. Partly from lack of means, and partly from lack of men, the request has not thus far been complied with. The Board, however, are not losing sight of or entirely neglecting the field. One of their missionaries recently spent a month in the district visiting the several families and conducting services to audiences ranging from thirty to fifty.

#### NEW GLASGOW, QUE.

The Rev. A. B. Cruchet having accepted a call to the Canning Street Church, Montreal, the congregation of New Glasgow almost immediately secured the services of the Rev. Chas. Brouillette, who was inducted as pastor in December last. In addition to the English-speaking section of the congregation Mr. Brouillette has twelve French Protestant families, for the benefit of whom and any Roman Catholics who may choose to attend, he conducts a French service, in the church every Sabbath afternoon and a fortnightly service on alternate Sabbath evenings in private houses. One young man recently abjured Romanism and connected himself with the church. In March last the sacrament of the Lord's supper was administered to eighteen French Protestants.

#### BELLE RIVIERE, QUE.

One of the oldest French Protestant congregations in the Province of Quebec is that of Belle Riviere in the county of Two Mountains. It was instituted by the French Canadian Missionary Society about forty years ago. Some time after that society ceased to take charge of organized churches, the congregation applied to be received into connection with our Church. A difficulty

in regard to the ownership of the church property restrained the Board from taking action till recently. Arrangements, however, have now been completed whereby the Board provide supply regularly every alternate Sabbath to this field.

#### GRENVILLE, QUE.

There is nothing calling for special note in this field during the year, with the exception of the opening of a Mission day school by the Board, taught by Mr. P. St. Germain, under the supervision of the Rev. R. Hamilton, the missionary of the district. The school has been attended by an average of twenty-seven pupils, one half of whom are the children of Roman Catholics. The teacher, Mr. St. Germain, was a year ago a friar of the Church of Rome. In the beginning of August last he called at the office of the Board in the garb of a friar, and introduced himself as a Christian Brother, studying for the priesthood of the Church of Rome. He had for some time had serious doubts as to the confessional, had obtained a copy of the Word of God, as also a report of the Board from one of our missionary teachers with whom he had had frequent conversations which led him to see the errors of Romanism, and to resolve to abandon them. He had spent the few weeks preceding his visit to the office in a "Retreat" near the city, and had on the morning of the day he called received instructions to leave Montreal that afternoon with three priests for a Roman Catholic college in the Eastern Townships. He felt that now was the crisis hour in his history—that to obey these instructions was to do violence to his conscience, and he called to obtain counsel and direction. After a lengthened conversation with the Chairman and Secretary of the Board, a boarding-house was procured for him in the home of an active Christian family, where he spent a few weeks studying the Word of Life. He made a very favourable impression upon those with whom he came in contact, and so highly did he commend himself to the Board that he was appointed to teach the Mission day school at Grenville, where he has rendered excellent service. He purposes entering the Montreal College next Session with a view to the ministry of our Church.

The Rev. R. Hamilton, the ordained missionary of the Board at Grenville, quietly but steadily prosecutes his work among the French, giving what time he can spare to the English-speaking settlers of the surrounding district, for whose benefit he conducts at least one service every Lord's day. The prevalence of diphtheria has considerably interfered with the attendance during the latter part of the year.

#### NAMUR, QUE.

The first Protestant settlers in this district were the families of three of Mr. Chiniquy's converts in Montreal, who four years ago took up land in the township of Suffolk, where they were soon followed by others, so that now there are about fifty French Protestant families at Namur, and the neighbouring settlement of Grand Lac. The Board erected mission premises here two years ago. By God's blessing upon the earnest and faithful labours of the present missionary, Rev. J. Vessott, the work is satisfactorily progressing, and the attendance encouraging, the number at each service ranging from 40 to 70. In addition to the ordained missionary, the Board maintain a day-school here during the summer months. The present teacher, Mr. E. Fluhmann, has but lately commenced work. He expects an attendance of about thirty pupils.

Mr. Vessott has gained a strong hold upon the Roman Catholics of the district, nearly all of whom enjoy his visits, and attentively listen to his expositions of saving truth. Among them he has distributed a number of Testaments, and upwards of 600 tracts during the past six months.

#### ANGERS AND EAST TEMPLETON, QUE.

In the beginning of May a petition was received from a number of French Protestant families in Angers and East Templeton praying for the services of a missionary. These places, which are about four miles apart, are in the county of Ottawa, on the line of the Quebec, Montreal, Ottawa and Occidental Railway. In East Templeton there are five French Protestant families, and in Angers nine, in addition to eight English families in the latter place, most of whose members understand French. In East Templeton there is a small hewn log church, the property of the French Canadian Missionary Society. This the people are prepared to purchase if the Board will send them a missionary, to whose support they promise to contribute according to their means. A colporteur of the French Canadian Missionary Society makes this district his headquarters and will render efficient service in connection with the mission. Rev. C. A. Doudiet kindly visited the field last month, and on his recommendation the Board have appointed Rev. J. A. Vernon to supply the district temporarily, pending the result of correspondence with the Presbytery of Ottawa with a view to the establishment of a permanent mission here.

#### STE. CECILE, MASHAM MILLS, QUE.

This is another French settlement in the county of Ottawa, about twenty-eight miles from Ottawa City, up the Gatineau River. Learning that there were a number of French Protestants in the district unsupplied with Gospel ordinances and without facilities for the education of their children, the Board last summer appointed one of their missionaries, Mr. G. C. Mousseau, to spend a few months in the field, with a view to ascertain the prospects of establishing a mission here.



Mr. Mousseau has now been nine months in the field, and the Board are at present in correspondence with the Presbytery of Ottawa as to the organizing of a congregation.

The number of Protestant families is ten. The attendance at the Sabbath service ranges from twenty-five to fifty. Mr. Mousseau also conducts a day school and a Sabbath school, with fifteen pupils on the roll. The Roman Catholics are friendly towards the missionary but indifferent to his work, though in a few of their homes the Bible is found. There are mission premises here which are about being deeded to the Board. The field has thus far contributed thirty dollars towards the salary of the missionary.

#### OTTAWA CITY.

This has been a chequered year for the small French Presbyterian church in Ottawa, owing to internal dissensions and other circumstances to which it is not necessary here to refer. The number of families connected with the congregation has been reduced to fifteen, and the communicants to thirty. The people have contributed about seventy dollars for rent and other expenses, and the Rev. M. Ami, the Missionary, has collected and forwarded to the Board \$122.50.

Mr. L. Leclain has continued to labour as colporteur in the city, one-half of his salary being paid by the Ottawa Auxiliary Bible Society, and the other half by the Board. During the year he distributed fifty-six Bibles, 214 New Testaments, seventy-nine Portions, and 3,500 religious tracts. His monthly reports contain many incidents shewing on the one hand the ignorance and fanaticism of many of the Roman Catholics with whom he has come in contact, and on the other the eager desire of not a few to hear of Jesus and His atoning work.

The Rev. M. Ami has resigned charge of the congregation, the resignation to take effect on the 1st July, and Mr. Leclain is about to be removed to another field.

It is hoped that the difficulties and trials of the past year may be overruled for good, and that the future of the congregation and of the cause of French evangelization in Ottawa may be brighter than in the past.

#### THORNE AND LESLIE, QUE.

In the county of Pontiac there are several townships containing a number of Presbyterian settlers where no missionary of our Church statedly labours. Learning that there were some French Protestants in two of these, Thorne and Leslie, the Board after correspondence with the Presbytery of Lanark and Renfrew, resolved to appoint one of their missionaries, Mr. J. E. Duclos, to explore the field. Mr. Duclos having been only a few weeks at work, it is too soon to form an opinion as to the prospects of success. He has met with a number of Presbyterian families by whom he has been warmly welcomed. Thus far he conducts service every alternate Sabbath in English in Reid's, Dale's, and Riendeau's school-houses, and on the other Sabbath in French in Riendeau's section.

From his last letter the Board hope next year to be able to report the organizing of a permanent mission in this interesting field.

#### MATTAWA, UPPER OTTAWA, ONT.

The Rev. S. J. Taylor, B.A., the Church's missionary in this important outpost, has rendered most efficient service during the year, and it is gratifying to be able to report that he has, at considerable self-sacrifice, consented to remain for another year in this difficult and isolated field. The following extracts are taken from Mr. Taylor's latest communication to the Board:—"Since last report I have visited about twenty French and half-breed families. In only one of them permission was refused to read the Scriptures on the ground that it was contrary to the priest's orders." "I spent seven weeks among the shantymen. Of these about seventy per cent. are French, so that I was enabled to read the Scriptures and speak to about 600 Frenchmen. It would be difficult to find a more attentive audience than one meets in the lumber-shanties. On several occasions French Bibles were asked for, and almost in every shanty two or three—and very often half a dozen—would inquire for something to read in French. This inquiry after truth is an encouraging sign, and it is a noteworthy fact that every year the number of French shantymen who can read is on the increase. The Bible colporteur's stock of French Scriptures was as large this year as in former years, but this year he sold all in the first few shanties that he visited." "Shantymen have been and are lamentably neglected. Almost nothing is being done for the thousands of men thus employed. Knowing this, I would offer a suggestion—one which has met the approval of every lumberman with whom I have conversed. It is this: let the Church appoint missionaries to a certain number, say forty, shanties. There could be no grander field for French evangelization. For ten months of the year these men are away from all religious instruction and influence, save the annual visit of the priest, the mercenary character of which nearly all know and acknowledge. A missionary so appointed could visit his shanties two or three times, spending a few days in each one during the season. He would know the men and they him. He would not need a grant from any fund for his support, for the men themselves would not only liberally but most heartily support him. At the very least each shanty would average \$20, and one missionary could visit from thirty to fifty two or three times in the season. From a yearly visitation very little good can be expected; besides, it savours of the method of Rome."

Mr. Taylor devotes part of his time to the men who are working on the extension of the Canada Central Railway; a large number of these are French-Canadians, including a few of Father Chiniquay's converts.

## DRYSDALE AND GRAND BEND, ONT.

Nothing of special interest has occurred in this field during the year. Mr. J. Morin was the missionary of the Board last summer, the attendance being about fifty at Grand Bend and twenty-five at Drysdale. The French Protestants are divided between the Baptists and our own Church. A suitable missionary, able to conduct services in both languages, could undertake the charge of the English and French Presbyterian families and thus largely relieve the funds of the Church. Mr. A. Blouin is the French missionary employed this summer.

## ESSEX COUNTY, ONT.

Mr. Alfred Blouin laboured as missionary colporteur in this county during the whole of last summer, having his headquarters at Tilbury West. He visited about seventy of the French Catholics every month, and had many opportunities of speaking with them concerning the truths of the Gospel.

## STE. ANNE, KANKAKEE COUNTY, ILLINOIS.

This field will ever remain associated with the name of Father Chiniqy, for here it was that in the wonderful providence of God his eyes were opened and his mind savingly enlightened. The original settlers were all French Canadian Roman Catholics who emigrated from the Province of Quebec a quarter of a century ago. Led out of the Church of Rome by the instrumentality of Mr. Chiniqy, they have, through all these years, steadfastly adhered to the Gospel, and have done much to disseminate Protestant principles, not only in the regions around but also among the friends they left behind in Lower Canada. The largest French Protestant colony in America is to be found at Ste. Anne, numbering, as it does, about 250 families. The attendance at the Sabbath services in our own church, where there are eight elders and six deacons, is between 300 and 400 in the morning and 200 in the evening, while the Sabbath school in the afternoon has twelve teachers and 173 pupils on the roll, the average attendance for the year being 106. The Shorter Catechism is taught in the school, the children being as familiar with it and as well grounded in Bible truth as in any of the schools throughout the whole Church. The mission day school connected with the church, and in which so many of the missionaries under the Board received their early training, was about a year ago amalgamated with the public district school, thus reducing largely the charge upon the funds of the Board. The Rev. C. Lafontaine continues to act as Principal. Since September last the full expense of pulpit supply has been borne by the congregation. The Board are now in treaty with a French minister to take charge of the congregation, in room of Rev. E. D. Pelletier, settled in St. Hyacinthe, Quebec.

## HEADINGLY, ETC., MANITOBA.

It is most gratifying to the Board to be able to report that they have broken ground in the western Province of Manitoba. Mr. Wm. Mullins, who for the past five years has done good service, first as a colporteur, and afterwards as a student missionary of the Board, completed his course of studies and was licensed last year. Having offered himself for work in the North-West, correspondence was opened with the Presbytery of Manitoba, the result of which was the appointment of Mr. Mullins to Headingly and La Riviere Sale. He began work in October and was soon afterwards ordained by the Presbytery of Manitoba. Mr. Mullins conducts service in English in both Headingly and La Riviere Sale, but spends the greater part of his time in visiting the French half-breeds settled in large numbers in the vicinity of these places, and at White Horse Plains.

He has gained access to the houses of many of these, and has never yet been repulsed or treated rudely by any Roman Catholic family. They not only receive him kindly but permit him to read to them the Word of Life, and to converse with them upon the things that concern the kingdom of Christ. He has distributed copies of the French Testament and tracts among those able to read. At La Riviere Sale the people are about to build a church. This settlement is comparatively new, and is likely to increase rapidly in population. Mr. Mullins writes most hopefully concerning his work and the future prospects of his field.

## MONTREAL, DEPOT COLPORTAGE.

During the past few months large numbers of French Canadians have left for the United States and the North-West of Canada. Taking advantage of the opportunity thus afforded to place copies of the Word of God in the hands of those who, at least for a time, are going beyond the control of their priests, the Board have employed Mr. Noel Rondeau, for many years a tried colporteur of the French Canadian Missionary Society, to attend the railway depot and distribute tracts, Bibles, Testaments, and the Gospels. During the month of May Mr. Rondeau thus circulated 409 tracts, and disposed of 48 New Testaments, and 28 Portions. May the seed thus sown broadcast yield an abundant harvest!

## MONTREAL, ITALIAN MISSION.

The Rev. A. Internoscia, an ex-priest from Italy, of the Church of Rome, who after attending the Montreal Presbyterian College for two sessions, was received by last Assembly as a minister of the Church, continues to labour among the Italians in the city. While his work is encompassed with many difficulties, he is not without encouragement and tokens of God's favour. He is most assiduous in his efforts to benefit his countrymen, and to acquaint them with the way of salva-



tion. In his Annual Report he gives the names and addresses of sixty-seven Italian families whom he has sought out in the city, together with the number he has induced occasionally or regularly to attend his service. This service is held in St. John's Church (Russell Hall) at five o'clock on Sabbath afternoon—an hour most unsuitable, yet the only one at which the church can be had, it being used by the French congregation morning and evening, and by the Sabbath school at three in the afternoon. The attendance varies from twenty to forty-five. Mr. Internoscia understands German, to perfect himself in which he has of late been devoting considerable time and study. In the city of Montreal there are upwards of fifteen hundred Germans. The pastor of one of the German (Lutheran) churches has recently left the city, and there seems at present an opening for work among this class of the population. The church on Dorchester Street, formerly used by the St. John's congregation, now meeting in Russell Hall, is at present unoccupied. The Board are considering the propriety of opening this church for a German service in the morning, and an Italian service in the evening, both to be conducted by Mr. Internoscia.

#### MONTREAL, CANNING STREET CHURCH AND SCHOOL.

After the departure of the Rev. B. Ouriere, as intimated in the Report of the Board last year, the Canning Street Church was deprived of the services of a settled pastor for a period of six months, during which time the congregation suffered very greatly. In the beginning of November last the Rev. A. B. Cruchet, of New Glasgow, was inducted as pastor, since which time the attendance has averaged fifty at each of the services, morning and evening. Eighteen new communicants have been received during the past six months, yet, owing to removals, etc., the membership at present is only forty. Mr. Cruchet reports the number of families fully identified with the Church as thirty-nine, while members of other ten attend the Sabbath services. During the whole year the mission day-school has been maintained with an average attendance of twenty-three. Mr. L. F. Richard is the missionary teacher at present employed. On the street adjoining Canning, and within a stone-throw of our church, a French Episcopal church was erected last summer.

#### MONTREAL, ST. JOHN'S CHURCH (RUSSELL HALL).

The Rev. C. A. Doudiet continues to labour here with increasing zeal and success. His Annual Report is so full of interest and encouragement that the Board hope to publish it (as well as that of other missionaries) in an early number of the Church "Record." Meanwhile the following items are gleaned from it:—The utmost harmony and good feeling have existed during the year in the Session, Board of Managers and congregation, and the hand of the Lord has been clearly visible. Six new elders have been ordained, thirty-eight converts from Rome have been received into the membership of the church, the communion roll of which, after being carefully purged and the names of thirty-one who have left the city, and others who have died, etc., being removed, numbers 112 in good standing. The Secretary of the Board was present at the quarterly communion in March, when eighteen new members were received and upwards of 200 attended the service. The prayer-meetings are largely attended. The Bible class numbers from twelve to twenty, and the average attendance at the Sabbath-school, which has five teachers, is forty-one. The school contributed \$10 for missions. After deducting twenty-two families that have removed during the year, there remain 130 families who claim connection with the Church, the members of ninety of whom are regular in their attendance. The Sabbath collections amounted in the year to \$87.19, the subscriptions of the congregation to \$113.37, and from other sources \$53.03 were raised in the church, making a total of \$253.56 for the year. This is a marked increase on former years, and augurs well for the future when prosperous times return in the business of the city. Mr. Doudiet dwells in the love and confidence of his people, and acknowledges his indebtedness to Mr. W. Dawson, son of Principal Dawson, of McGill College, who continues to teach in the Sabbath school, and to take a warm interest in the welfare of the young.

The mission day school, connected with the congregation, has been attended by an average of twenty-six, the number present in the early part of the winter sometimes reaching as high as forty. It is at present taught by Mr. Samuel Rondeau, one of the student missionaries of the Board.

#### THE LADIES' FRENCH EVANGELIZATION SOCIETY.

This Society—an important auxiliary of the Board—has enlarged the sphere of its operations during the year by opening and maintaining a French Presbyterian Home in the interests of the work. A brief report of the Society is appended, from which it will be seen that two Bible women are regularly employed in ministering to the temporal and spiritual interests of the converts and their families.

#### FINANCES.

In pursuance of the policy adopted by the Board the expenditure has been kept within the revenue. Fearing lest the special effort made by the Church to remove the heavy debt on the Home Mission Fund, and also the continuance of the depression in the general business of the country, might affect injuriously the contributions towards French Evangelization, the Board cut down the expenditure to the lowest possible point consistent with the efficiency of the work, and even declined, in the early part of the year, to entertain applications to take possession of new fields. The Lord, however, rebuked their fears and the feebleness of their faith.

The total contributions for the ordinary fund exceeded those of last year by \$650, and the Board have been enabled to meet all claims and at the same time to make a special grant of \$1000 to remove the indebtedness on the St. Hyacinthe Church property, while there remains a balance on hand of \$715.91 at the close of the year. For this result the Board desire to acknowledge their heartfelt gratitude to God for having put it into the hearts of His people to provide the means requisite to carry on the work. They are stimulated to take courage and go forward with renewed zeal and enlarged faith and prayerfulness in humble dependence upon the promised aid of God's Spirit. To the Presbyterian Church of Ireland, the cordial thanks of the Church are due for a grant of £200 sterling, as well as for the interest manifested by the Mission Board of that Church and especially by Rev. Dr. Wilson of Limerick, its convener, as indicated by the frequent references to our work in the columns of their "Missionary Record." To 139 of the Sabbath schools of our own Church, including their Superintendents and Teachers, the Board are greatly indebted for contributions amounting to the sum of \$1,666, and would solicit their continued interest, as also the co-operation of all the other schools of the Church. If each scholar contributed but one cent per month for French Evangelization, \$10,000 would be the result next year, a result which can easily be attained if every Sabbath School Superintendent present the claims of the work to his school. Among the receipts of the year are legacies to the amount of \$640, including a bequest of \$500 from the late Mr. Andrew Cerswell of Tecumseth, Ontario, received through the Rev. Dr. Fraser of Bondhead. The Board express the hope that many other friends of the mission will remember it in a similar way, and that hereafter a considerable revenue will be obtained from this source.

The Board observe with regret that a considerable number of congregations neglected last year to contribute to the fund, and that several of these for two or three consecutive years have done nothing. The importance of the scheme, and loyalty to the Church and the Church's Head, ought surely to constrain sessions to give their congregations at least the opportunity to do something towards the cause of French Evangelization, by a Sabbath collection, if no missionary society exists in their churches.

The sum of \$2,028 was received during the year from individual friends of the work. To every one of these the warmest thanks of the Board are tendered, and especially to those of them who gave time and labour in collecting contributions in their respective districts. The Board bespeak a continuance of their kind offices. The liabilities of the Board on account of mortgages on church properties at present exceed \$16,500. It is most desirable that this indebtedness should be reduced somewhat every year, so as to admit of the amount now expended on interest being used in the extension of the work.

A careful estimate of the expenditure for the ensuing year, shews that at least \$25,500 will be required efficiently to carry on the work with the present staff. This is \$4,000 in excess of the receipts for the past year. The withdrawal of the permanent British Agency will affect the fund to a considerable extent, so that from the congregations of the Church, and the friends of the mission generally, fully \$5,000 will be required above the amount received last year.

CLOSE.

At no former period has the work of French Evangelization seemed more hopeful. The power of the priests is evidently on the wane, while there is good reason to believe that many of the better class of them are restless and uneasy under the iron yoke of Rome, and are longing for the day of their deliverance. The people generally are more accessible, the spirit of persecution is fast disappearing, and the missionaries and colporteurs of the Board enjoy, with few exceptions, perfect immunity in carrying on their work. It must not, however, be forgotten that there still remains very much of the land to be possessed. Nearly a million and a quarter of our French-speaking fellow-subjects are yet in spiritual darkness. Self-interest, the political, social, moral and religious liberties of our children and the future weal of the Dominion, all demand that the most vigilant and unremitting effort be put forth for their evangelization.

All of which is respectfully submitted.

D. H. MACVICAR, LL.D., *Chairman.*  
ROBT. H. WARDEN, *Secretary.*

MONTREAL, 9th June, 1880.



## ADDENDUM TO THE REPORT.

Since the printing of the foregoing Report and the opening of the General Assembly, the following matters have been under consideration by the Board, and are now submitted to the Assembly with the recommendations given below:

### THE POINTE-AUX-TREMBLES SCHOOLS.

For some time past negotiations have been going on with the French Canadian Missionary Society, with a view to the transfer of the Mission Schools at Pointe-aux-Trembles to the Board. The negotiations are now completed, and only await the sanction of the General Assembly. The terms which have been agreed upon between the Society and the Board are substantially as follows:

- (1) The value of the property to be determined by two competent persons. This has been done and the price fixed at \$5,500.
- (2) The terms of payment and other details to be arranged by the Board and a Committee of the Society appointed for the purpose.
- (3) The proceeds of the sale of the property and effects at Pointe-aux-Trembles to be expended, after meeting all existing liabilities and engagements of the Society, in the support of Colporteurs, circulation of the Holy Scriptures and of French religious literature, as hitherto.
- (4) On the completion of the sale to the Board of French Evangelization, and the consequent withdrawal of the French Canadian Missionary Society from its Mission School work at Pointe-aux-Trembles, the Society has decided to withdraw from all Missionary work, and to bring its existence to a close so soon as the funds derived from the sale of the property at Pointe-aux-Trembles, together with any other unsolicited contributions meanwhile received, will have been expended; it being further understood that the Society will not solicit contributions as heretofore, and will at once issue a circular explanatory of the decision come to, and the providential indications of its duty now to withdraw from the field of Missionary work among the French Canadians, which it has been honoured of God to occupy for the past forty years with such important results.

(5) That the balance of a legacy from the late B. Gibb, Esq., as received by the Society from the Craig Street Church, Montreal, be handed over to the Board of French Evangelization, subject to the interest being appropriated for Educational work at the Mission Schools.

The Board, believing that this transfer will, by the blessing of God, greatly tend to the advancement of the cause of French Canadian Evangelization, and to the progress of the Redeemer's work, unanimously recommend:

I. That the sanction of the General Assembly be given to this agreement between the Board and the French-Canadian Missionary Society.

II.—That the General Assembly empower the Board to secure the services of the Rev. C. A. Tanner, who is open for engagement, to canvass for a time in America and in Great Britain, with a view to convey information as to the work of the Board, and especially as to these new arrangements, and to raise contributions for the purchase and maintenance of the Schools at Pointe-aux-Trembles.

### REV. C. CHINIQUY.

Mr. Chiniquy having arrived in Montreal since the opening of the General Assembly, has appeared before the Board and made a statement of his work during the period of his absence upon which the Board adopted the following minute:

"That the Board express satisfaction with the return of Mr. Chiniquy in restored health, and with the testimony borne by the Rev. Dr. Steel, of Sydney, New South Wales, and others, to the great usefulness of his mission in the interests of truth and Protestantism in Australia and New Zealand; find that on obtaining leave of absence from the General Assembly, Mr. Chiniquy was invited by friends, who provided his travelling expenses, to visit Australia for the purpose of delivering lectures on Protestantism, and that he has realized a considerable amount from lectures delivered and books published by him in Australia and New Zealand; that while not acting as a collecting agent of this Board, Mr. Chiniquy received contributions for French Mission work, which he reports having disbursed in that interests of the work, according to his own best judgment in the United States, and also to some extent in Canada, in the following manner, viz.:

"*First*—In remittances to the Treasurer of this Board, elsewhere acknowledged.

"*Second*—In the purchase of a Mission property at Ste. Anne, Kankakee, which he has transferred to this Board.

"*Third*—In assistance rendered to ex-priests, and in the erection of churches.

"*Fourth*—In the erection of a house at Ste. Anne, Kankakee, in which there are rooms provided for ex-priests. This house was built from the proceeds of Mr. Chiniquy's lectures and publications."

The Board have received a petition from the Congregation of Ste. Anne, Kankakee, praying for the services of Mr. Chiniquy as pastor, offering a salary, which Mr. Chiniquy has expressed his willingness to accept; at the same time holding himself free to undertake such special mission work in Canada as the Board may deem desirable.

All of which is respectfully submitted.

D. H. MACVICAR, LL.D., *Chairman.*  
ROBT. H. WARDEN, *Secretary.*

MONTREAL, 15th June, 1880.

*N.B.*—The above recommendations as to Pointe-aux-Trembles Schools were unanimously adopted by the General Assembly, and the Rev. D. Coussirat, B.D., of Orthez, France, appointed French Professor of Theology in the Presbyterian College of Montreal. In addition to lecturing to the French students for the ministry, Mr. Coussirat will devote part of his time to training Colporteurs for the work of French Evangelization. His salary is a first charge on the funds of the Board. To meet this and the maintenance of the schools at Pointe-aux-Trembles an additional sum of \$7,000 will be required, making a total of \$32,500, as the estimated expenditure of the current year, fully fifty per cent. more than the receipts of the past year. All contributions for French Evangelization (including Rev. C. Chiniquy's work) should be forwarded to the Treasurer, addressed Rev. R. H. Warden, 260 St. James Street, Montreal.



# Board of French Evangelization

OF THE

## PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA,

*In account with* REV. R. H. WARDEN, *Treasurer.*

### RECEIPTS.

By Balance on hand from last year .....		\$112 91
Cash, Congregational Contributions, as per List appended .....	\$12,793 77	
Sabbath School " " " " .....	1,666 15	
Contributions from Parent Churches " " .....	1,016 10	
" " Britain, per Rev. T. Stevenson, as per List appended.....	3,199 13	
Bequests, as per List appended .....	640 00	
Miscellaneous Contributions, as per List appended .....	2,028 90	
		<u>21,344 05</u>
		<u>\$21,456 96</u>

### DISBURSEMENTS.

To Salaries paid Missionaries, &c. ....	\$16,264 79
Interest on Mortgages on Church Properties.....	1,254 68
Special Grant for St. Hyacinthe Church Debt .....	1,000 00
Rev. Dr. McGregor, Expenses, &c .....	80 63
Rent, Taxes and Insurance on Church Properties.....	319 55
Printing and Postage, including Annual Reports and Proportion of Ex- penses of Assembly Minutes.....	487 59
Stationery, Books, Tracts, &c.....	158 40
Notarial Fees .....	25 25
Fuel, Repairs and Sundries.....	276 59
Ex-Ecclesiastics' Fund .....	120 07
Ladies' French Evangelization Society Grant .....	100 00
Montreal College, French Department.....	653 50
Balance on hand, May 1880 .....	715 91
	<u>\$21,456 96</u>

MONTREAL, 26th May, 1880.

We certify that we have carefully examined the Books and Accounts of the Rev. R. H. Warden, as Treasurer of the Board of French Evangelization, for the past year, and find the same correctly vouched and kept in good order, the balance being as above stated—Seven hundred and fifteen dollars and ninety-one cents.

MONTREAL, 27th May, 1880.

A. MACPHERSON, }  
ALEX. MOFFAT, } *Auditors.*

# Board of French Evangelization.

## RECEIPTS.

### I.—CONGREGATIONAL CONTRIBUTIONS.

<p><b>I. PRESBYTERY OF SYDNEY:—</b></p> <p>Sydney Mines... \$17 32            St. Ann's &amp; North Shore... 10 00            Gabarus... 5 00            Sydney, St. Andrew's... 20 00            Sydney, Falmouth St... 10 00            Boularderie... 11 50            Cape North... 4 85            Loch Lomond and Framboise... 6 00            Grand River... 4 84</p> <p style="text-align: right;">\$89 51</p>	<p><b>V. PRESBYTERY OF PICTOU:—</b></p> <p>Barney's River and Blue Mountain... \$51 55            Hopewell, Union Ch... 22 40            Little Harbour and Fisher's Grant... 12 23            Scotaburn &amp; Salt Springs... 26 00            Pictou, Knox Ch... 20 00            " Prince St. Ch... 57 25            Antigonish... 20 00            Stellarton, Sharon Ch... 19 00            Green Hill, Salem Ch... 19 00            New Glasgow, James' Ch... 55 42            " United Ch... 123 70            East River, Ladies' Soc'y... 8 00            Union Centre and Lochaber... 22 00            Sherbrooke... 18 00            Vale Colliery and South River... 9 25            Merigomish... 31 57            Springville, Ladies' Soc'y... 7 00</p> <p style="text-align: right;">\$523 27</p>	<p><b>PRESBYTERY OF PRINCE EDWARD ISLAND—con.</b></p> <p>Bay Fortune, Souris and Grand River... \$5 00            West and Clyde Rivers and Brookfield... 6 00            St. Peter's Bay... 10 00            West Cape... 2 50            Alberton and Tignish... 86 00            Woodville and Little Sands... 4 00            Cavendish and New Glasgow... 40 00            Murray Harbour... 30 65            Belfast... 10 00            Strathalbyn... 8 00            Broadalbane... 3 06            Rose Valley... 3 12</p> <p style="text-align: right;">\$464 92</p>
<p><b>II. PRESBYTERY OF VICTORIA AND RICHMOND:—</b></p> <p>Whyocomah... \$14 32            Port Hastings... 4 00            Baddeck... 1 25            Lake Ainslie... 5 00            Mabou... 9 00            Broad Cove... 8 00            Middle River and Little Narrows... 12 77</p> <p style="text-align: right;">\$54 34</p>	<p><b>VI. PRESBYTERY OF TRURO:—</b></p> <p>Great Village... \$10 00            Bass River &amp; Portapique... 12 00            Truro, West... 28 26            " St. Paul's... 15 00            Upper Londonderry... 8 86            Onslow... 35 00            Stewiacke... 10 00            Middle Stewiacke and Brookfield... 15 00            Springside... 15 00            Economy &amp; Five Islands... 18 00            Acadia Mines... 3 00            Coldstream... 10 00            Parrsboro'... 6 71</p> <p style="text-align: right;">\$186 83</p>	<p><b>IX.—PRESBYTERY OF NEWFOUNDLAND:—</b></p> <p>St. John's, St. Andrew's Church... \$40 00</p>
<p><b>III. PRESBYTERY OF WALLACE:—</b></p> <p>New Annan... \$3 25            Spring Hill... 4 00            Wallace, St. Matthew's... 8 75            Wallace, Knox... 5 50            River John... 27 00            Amherst... 6 65            Earltown... 11 40</p> <p style="text-align: right;">\$66 55</p>	<p><b>VII. PRESBYTERY OF LUNENBURG AND YARMOUTH:—</b></p> <p>Yarmouth, St. John's... \$13 00            Shelburne... 11 00            Riversdale... 6 18            New Dublin... 2 00            Mahone Bay... 9 00            Bridgewater... 5 00            Clyde and Barrington... 1 59            Carleton and Chebogue... 2 00            Cross Roads, Lower LaHave Sab. School and Prayer Meeting... 7 00</p> <p style="text-align: right;">\$56 77</p>	<p><b>X.—PRESBYTERY OF ST. JOHN:—</b></p> <p>Fredericton, St. Paul's... \$10 00            St. John, St. John's Ch... 5 00            " St. Stephen's... 16 21            " St. David's... 20 00            Carleton... 4 00            Springfield, etc... 5 00            Bocabee and Waweig... 2 00            Harvey... 6 15            Woodstock, St. Paul's... 7 50            Chipman... 7 50            Sussex and Union... 4 00            Buctouche, etc... 4 00            Moncton, St. John's... 22 50            St. Andrew's, Green's Ch... 3 00            Nashwaak and Stanley... 3 40            St. Stephen... 5 56            Richmond... 20 00            Grand Falls... 150 30            Londonderry and Campbell Settlement... 6 26            Glassville and Florenceville... 2 70            Baillie and Tower Hill... 5 00</p> <p style="text-align: right;">\$310 08</p>
<p><b>IV. PRESBYTERY OF HALIFAX:—</b></p> <p>Middle Musquodoboit... \$4 33            Warwick, Bermuda... 10 00            Hamilton, Bermuda... 28 65            Lawrencetown... 4 00            Halifax, Fort Massey... 80 00            " St. Andrew's... 25 00            " Chalmers'... 20 12            " Poplar Grove... 42 00            " St. John's... 20 00            " St. Matthew's... 66 50            Dartmouth... 25 00            Richmond and N. W. Arm... 11 86            Little River... 3 37            Shubonacadie and Stewiacke... 30 00            Windsor... 24 00            S. Cornwallis and Wolfville... 8 00            Milford and Gay's River... 27 92            Musquodoboit Harbour... 5 70            Upper Musquodoboit... 2 65            Gore and Kennetcook... 12 40            Kempt... 5 00            Maitland... 73 00            Elmsdale and Nine Mile River... 16 85            St. Croix and Ellerhouse... 5 00            Bay View... 1 87            Goodwood... 1 00            Sheet Harbour... 9 35            Jeddore... 1 00            Ship Harbour... 1 05</p> <p style="text-align: right;">\$535 62</p>	<p><b>VIII.—PRESBYTERY OF PRINCE EDWARD ISLAND:—</b></p> <p>Bedeque... \$21 00            Cove Head... 7 63            Charlottetown, Prince St... 10 00            " St. James... 20 00            " Zion... 32 00            Valleyfield... 23 00            St. Peter's and Brackley Point Roads... 27 50            Richmond Bay... 8 00            Summerside... 39 00            Princetown... 43 46            Mount Stewart and West St. Peter's... 25 00</p>	<p><b>XI.—PRESBYTERY OF MIRAMICHI:</b></p> <p>Blackville and Derby... \$12 00            New Carlisle... 8 00            River Charlo... 8 00            Richibucto... 20 00            Black River... 4 50            Bathurst... 3 35            Chatham, St. John's Ch... 35 00            " St. Andrew's... 35 00            Dalhousie... 13 87            Campbellton... 20 00            Redbank (per Maggie Goodfellow)... 5 00            New Richmond... 5 00            Kouchibouguac... 4 00            Escumeneac... 5 74            Burnt Church, Alnwick... 2 00            Belledune... 1 50</p> <p style="text-align: right;">\$182 96</p>



I.—CONGREGATIONAL CONTRIBUTIONS—Continued.

**XII.—PRESBYTERY OF QUEBEC:—**

Quebec, Chalmers' Ch ...	\$120 00
St. Sylvester .....	4 00
Melbourne .....	13 25
Leeds .....	28 25
Hampden .....	4 85
Lingwick .....	4 00
Danville .....	6 56
Richmond and Windsor Mills .....	13 27
Kennebec Road .....	3 00
Metis, Summer Station... ..	5 16
Three Rivers .....	48 00
Inverness .....	11 00
Lake Megantic .....	6 70
Valcartier .....	6 32
	<hr/>
	\$274 36

**XIII.—PRESBYTERY OF MONTREAL**

North Georgetown .....	\$40 00
Montreal, St. Paul's .....	200 00
" St. Gabriel .....	24 88
" Stanley Street .....	10 00
" Knox .....	100 00
" St. John's .....	6 00
" Erskine .....	300 00
" St. Joseph St. ...	35 00
" St. Matthew's .....	12 00
" Crescent St. ....	175 00
Mille Isles .....	3 75
Huntingdon, Second Ch. ...	58 00
" St. Andrew's .....	12 21
Lachute, Henry's Ch .....	19 35
Valleyfield .....	9 00
Hemmingford .....	10 00
Arundel and DeSalaberry ..	4 00
St. Andrew's .....	16 00
English River & Howick ...	24 30
Lachine .....	90 50
Rockburn and Gore .....	7 07
Chatham and Grenville ...	12 00
Joliette .....	8 75
Russeltown .....	9 00
Cote des Neiges .....	14 00
Ormstown .....	70 00
St. Louis de Gonzague ...	40 00
Beauharnois & Chateauguay ..	14 11
Elgin and Athelstane .....	35 00
Dundee .....	20 00
Grenville (French) .....	15 51
New Glasgow .....	6 00
Farnham Centre .....	3 00
Avoca, etc .....	3 25
	<hr/>
	\$1,407 68

**XIV.—PRESBYTERY OF GLENGARRY:—**

Indian Lands .....	\$36 00
Kirkhill .....	14 00
Roxboro, Knox Church ...	9 00
Cornwall, " .....	22 00
" St. John's .....	30 00
Martintown, St. Andrew's ..	9 00
Martintown & Williams-town ..	10 00
Williamstown, St. Andrew's ..	9 00
Dalhousie Mills, etc .....	4 00
Alexandria .....	7 00
Kenyon .....	15 00
Lunenburg & Avonmore ..	6 25
Vankleek Hill .....	30 00
Osnabrock, St. Matthew's ..	12 00
Lancaster, Knox Ch .....	4 44
East Hawkesbury .....	15 00
	<hr/>
	\$232 69

**XV.—PRESBYTERY OF OTTAWA:—**

Rochesterville .....	\$5 00
Ottawa, Bank Street .....	30 00
" St. Andrew's .....	100 00
" Knox .....	14 70
" Daly Street .....	50 00

**PRESBYTERY OF OTTAWA—con.**

Ottawa, French Ch .....	123 25
East Gloucester .....	6 27
Nepean & Bell's Corners ..	4 00
L'Orignal and Hawkesbury ..	14 00
Wakefield .....	10 33
Cumberland & Clarence ..	32 00
Richmond .....	6 00
Manotick and South Gloucester ..	12 60
New Edinburgh .....	8 25
North Gower .....	5 00
Hull .....	5 00
Aylwin .....	1 12
Cantly and Portland .....	6 25
Plantagenet .....	5 12
	<hr/>
	\$437 89

**XVI.—PRESBYTERY OF LANARK AND RENFREW:—**

Pakenham, St. Andrew's ..	\$3 50
Perth, St. Andrew's .....	33 00
" Knox .....	30 00
Beachburg & Westmeath ..	23 53
Smith's Falls, St. Andrew's ..	30 00
" Union Ch. ....	30 00
Lanark .....	14 00
Dalhousie & N. Sherbrooke ..	8 00
McNab .....	20 00
Kitley .....	3 59
Carleton Place, St. Andrew's ..	10 00
Carleton Place, Zion Ch. ..	11 00
Middleville .....	1 00
Arnprior .....	20 00
Ramsay .....	5 00
Almonte, St. John's .....	22 00
" St. Andrew's ..	30 00
Pembroke .....	20 00
Renfrew .....	50 00
Beckwith, Knox Church ..	15 00
Coulange, etc .....	17 48
Admaston, etc .....	16 00
Ross and Cobden .....	5 00
Bristol .....	6 00
Litchfield .....	5 00
Eganville .....	3 50
Balderson & Drummond ..	28 00
Mattawa .....	8 00
Lavant .....	5 00
Bathurst & S. Sherbrooke ..	5 00
Castleford and Dewar's ...	7 55
	<hr/>
	\$486 15

**XVII.—PRESBYTERY OF BROCKVILLE:—**

Waddington, N.Y. ....	\$37 60
Oxford .....	10 00
N. Augusta and Fairfield ..	5 00
Brockville, First Church ..	36 00
N. and W. Winchester ...	65 00
Prescott .....	10 00
Westport and Newboro' ...	7 00
St. Andrew's, Mountain and South Gower .....	20 32
South Gower & Mountain ..	22 50
Edwardsburg and Mainsville ..	21 69
Spencerville & Ventnor ...	21 00
Morrisburg & Iroquois ...	13 02
Lyn and Caintown .....	20 00
	<hr/>
	\$289 13

**XVIII.—PRESBYTERY OF KINGSTON:—**

Seymour .....	\$25 00
Kingston, Brock St. ....	14 17
" St. Andrew's ...	30 00
" Chalmers' .....	76 05
Storrington, Pittsburg & Glenburnie .....	9 00
Napanee .....	6 00
Madoc, St. Peter's .....	9 00

**PRESBYTERY OF KINGSTON—con.**

Madoc, St. Columba and St. Pauls .....	\$5 91
Rylston and Marmora ...	10 00
Picton .....	9 50
Melrose, Lonsdale and Shannonville .....	7 00
Amherst Island .....	6 00
Belleville, John St. ....	17 00
" St. Andrew's ...	16 00
Gananoque, St. Andrew's ..	12 00
Stirling, St. Andrew's .....	5 00
Demorestville .....	6 00
Trenton .....	3 00
Lansdowne and Fairfax ..	4 17
Mill Point .....	5 00
Camden and Sheffield ...	4 80
Morton and Seely's Bay ...	4 28
Consecon, Hillier, &c .....	4 40
	<hr/>
	\$289 28

**XIX.—PRESBYTERY OF PETERBOROUGH:—**

Mount Pleasant, Omemece and Lakevale .....	\$20 00
Cartwright and Ballyduff ..	6 00
Grafton and Vernonville ..	16 00
Keene and Westwood ...	65 00
Springville and Bethany ..	29 00
Colborne and Brighton ...	10 00
Bethesda and Aluwick ...	21 00
Cobourg .....	45 00
Perrytown .....	4 00
Percy and Campbellford ..	57 56
Port Hope, First Church ..	41 30
Norwood and Hastings ...	45 61
Millbrook & Centreville ..	49 50
Peterborough, St. Paul's ..	200 00
Bobcaygeon & Dunsford ...	23 47
Baltimore & Coldsprings ..	33 00
Minden and Kinmount ...	3 30
Chandos and Burleigh ...	8 00
	<hr/>
	\$672 74

**XX.—PRESBYTERY OF WHITBY:—**

Newcastle .....	\$7 00
Claremont and Erskine Church ..	7 72
Bowmanville, St. Paul's ..	90 00
Ashburn .....	31 75
Darlington .....	4 00
Columbus and Brooklin ..	47 00
Enniskillen & Cartwright ..	9 00
Orono .....	7 00
Kendall .....	4 00
Whitby, St. Andrew's .....	10 00
Port Perry and Prince Albert ..	8 00
Pickering, St. Andrew's ...	10 00
Dunbarton .....	13 69
Oshawa .....	20 00
	<hr/>
	\$269 16

**XXI.—PRESBYTERY OF LINDSAY:—**

North Mara and Longford ..	\$6 00
Brock .....	5 00
Lindsay .....	10 00
Beaverton .....	23 80
Cambray and Fenelon ...	14 00
Kirkfield & Victoriaville ..	6 00
Uxbridge and Leaskdale ..	24 00
Wick and Greenbank .....	30 00
Woodville .....	29 85
Cohoconk, Head Lake and Digby .....	5 10
Mud Lake and Rams .....	2 00
	<hr/>
	\$155 75

**XXII.—PRESBYTERY OF TORONTO:—**

Toronto, Knox Church ...	\$67 85
" West Church ...	15 00
" St. Jas' Square ..	100 00

## I.—CONGREGATIONAL CONTRIBUTIONS—Continued.

<b>PRESBYTERY OF TORONTO—con.</b>		<b>PRESBYTERY OF BARRIE—con.</b>		<b>PRESBYTERY OF GUELPH—con.</b>	
Toronto, Central	\$20 00	Stisted	1 40	Berlin, St. Andrew's	10 03
" Charles St.	30 00	Magawetawan, &c.	3 35	Erin	8 00
" St. Andrew's	40 00	Waubashene, Port Severn and Sturgeon Bay	11 35	Eden Mills	24 50
" Old St. Andrew's	15 00	Ardree	2 82	Douglas, 2nd Church	8 50
" East Church	10 00	Minesing & Craighurst	15 00	Hawkesville	2 25
" College St.	13 00	Collingwood Mt. and Gibraltar	2 25	Garafraza, St. John's and Mimosa	8 00
" Cooke's	50 00	Innisfil, Second Church	30 00		\$506 55
Richmond Hill & Thornhill	10 95		\$291 66	<b>XXVII.—PRESBYTERY OF HAMILTON:—</b>	
Brampton & Derry West	40 21	<b>XXIV.—PRESBYTERY OF OWEN SOUND:—</b>		Hamilton, Knox Church	\$65 00
Malton	6 00	Owen Sound, Knox Ch.	\$12 00	" McNab St.	120 00
Hornby	5 00	" Division St.	34 80	" Central	235 00
Oakville	6 00	Meaford	7 00	" St. Paul's	40 33
Norval	6 95	Latona	22 00	Port Dalhousie	5 00
Caledon, Knox Church, & Alton	15 50	Chatsworth	22 00	Vittoria, &c.	12 00
Caledon, St. Andrew's, Mono Mills and Mono East	25 00	Sydenham, Knox Church	4 00	Niagara, St. Andrew's	13 59
Caledon, Melville Ch. and Ballinafad	18 50	" St. Paul's and St. Vincent, Knox Ch.	9 00	Caledonia, Argyle Street	26 00
Caledon East & Sandhill	6 60	Keady, Desboro' and Peabody	6 83	" Sutherland St.	7 00
King, St. Andrew's Church	17 50	Kilsyth and Derby	6 51	Dundas, Knox	18 00
" East	9 50	Clarksburg, Thornbury & Heathcote	12 00	Crowland	3 25
" West	8 00	Lake Shore and Leith	11 00	Port Dover	8 20
Vaughan, St. Andrew's & St. Paul's	20 00	Wlarton, &c.	7 00	Waterdown	26 80
Vaughan, Knox Church & Bolton	54 30	Euphrasia and Holland	7 50	Lynedoch	14 00
Mt. Albert and Ballantrae	3 58		\$161 64	Grimsby, Muir Settlement and Winona	14 60
Markham, St. Andrew's & Cedar Grove	25 00	<b>XXV.—PRESBYTERY OF SAUGEEN:</b>		Oneida and Cayuga	13 25
Markham, Melville Ch.	8 00	Mount Forest, Knox Ch.	\$20 50	St. Catharines, Knox Ch	68 00
" St. John's and Scarborough, St. Andrew's	43 32	" St. Andrew's	31 03	" First	60 00
Streetsville	20 00	Durham	12 02	" Haynes'	10 00
Weston and Woodbridge	26 00	North Brant	9 00	Avenue and Merritton	10 00
Orangeville, Zion Church	10 00	Proton	10 00	Drummondville & Chippawa	21 00
Cheltenham & Mt. Pleasant	9 00	Clifford	16 79	Jarvis and Walpole	27 30
York Mills & Fisherville	7 00	Arthur, St. Andrew's	18 00	Strabane, Nairn Ch.	18 00
Shelburne & Primrose	25 00	Holstein & Fairbairn	9 88	Dunnville	6 00
Aurora	14 00	Harriston, Guthrie Ch.	8 00	Flamboro' West	20 00
Scarborough, Knox and Melville Churches	41 50	" Knox Ch.	10 00	Saltfleet and Binbrook	21 50
Georgetown and Limehouse	30 00	McIntosh and Belmore	15 82	Beverley	56 00
Milton & Boston Church, Esquesing	16 66	Priceville, St. Columba	8 22	Thorold	10 00
Queensville, &c.	8 61	Waldemar, S. Luther and Little Toronto	6 75	Ancaster and Alberton	13 55
Chinguaconse, 1st & 2nd Churches	51 50	East Normanby	3 09	Port Colborne	4 00
Georgina, Knox & Cooke's Churches	10 00	Amos	5 50	Kilbride and Nelson	8 95
Stouffville	3 00	Dundalk & Fraser's	12 09	Blackheath, Caistor and East Seneca	7 85
	\$963 03	Cotswold	4 00	East Ancaster	7 00
		N. Luther, Ross and Gordonville	7 11	Fort Erie and Ridgeway	5 30
		Markdale & Flesherton	8 00	Burlington Beach, Bethel Ch	17 00
		North Normanby	3 50	Barton	4 50
		Rocky Saugeen, Burns' Ch	5 23		\$1007 97
			\$224 53	<b>XXVIII.—PRESBYTERY OF PARIS:</b>	
<b>XXIII.—PRESBYTERY OF BARRIE:</b>		<b>XXVI.—PRESBYTERY OF GUELPH:</b>		Mount Pleasant and Burford	\$8 50
West Gwillimbury, First	\$9 04	Fergus, Melville Church	\$50 00	Ayr, Stanley Street	25 00
" & Innisfil	5 00	" St. Andrew's	25 00	" Knox	37 57
Orillia	47 00	Galt, Union Church	22 00	Woodstock, Knox	26 00
Central Church, Craigvale and Lefroy	15 00	" Knox	100 00	" Chalmers	54 12
Medonte and Flos	15 00	Guelph, Chalmers' Ch	50 00	Glenmorris	6 25
Stayner and Sunnidale	10 58	" First Ch	20 00	Brantford, Zion Ch	25 00
Gravenhurst, &c.	4 00	" Knox	20 00	Ingersoll, Erskine Ch	5 00
Barrie	23 00	" St. Andrew's	30 00	St. George	5 00
Nottawasaga East and Creemore	10 00	Elora, Chalmers' Ch	26 00	Princeton and Drumbo	15 00
Nottawasaga West	8 00	Rothsay	4 00	Paris, Dumfries St.	55 36
Angus, New Lowell and Bonnyton	10 00	Pualinch, Duff's Church	20 00	" River St.	18 00
Oro, Knox Church	3 00	" West	9 00	Ratho and Innerkip	14 00
" Esson and Willis Churches	4 00	Doon	3 00	Culloden	5 00
Alliston and Carlisle	14 20	Eramosa, First	10 00	Norwich and Windham	9 00
Town Line and Ivy	9 57	Alma and Zion Church, Nichol	24 70	Blenheim, St. Andrew's, and St. Andrew's, East	
Penetanguishene & Wyebridge	20 00	Rockwood	16 00	Oxford	12 84
urns' and Dunn's Chs	5 50	Acton, Knox Church	30 00	Zorra, Knox Ch	57 20
Mulmur	2 00	Glenallan and Hollin	14 00		\$378 84
Allansville, Raymond & Huntsville	10 00	Nassagaweya and Campbellville	39 00	<b>XXIX.—PRESBYTERY OF LONDON:</b>	
		Winterbourne, Chalmers' Church	12 00	Ekfrid	8 94
		Hillsburgh, St. Andrew's and Bethel Churches	10 57	Plympton, Smith Ch	5 00
				" South & Wyming	12 00
				London First Ch	25 00
				" St. Andrew's	65 00
				Ailsa Craig and Carlisle	14 31



## I.—CONGREGATIONAL CONTRIBUTIONS—Continued.

<b>PRESBYTERY OF LONDON—CON.</b>	
Aldbrough, Argyle Ch...	\$12 00
Mosa .....	13 50
Thamesford.....	21 00
Nairn and Beechwood ....	19 55
Longwood, Guthrie Ch ...	9 00
Caradoc, Cooke's Ch .....	2 00
Fingal.....	40 00
St. Thomas .....	16 00
Strathroy, St. Andrew's...	49 05
English Settlement and Proof Line .....	34 35
Camlachie .....	9 87
Kintyre .....	10 00
Theford, Knox Ch., &c.	25 75
Dunwich, Chalmers' and Duff's Churches.....	16 00
Hyde Park and Komoka Delaware .....	13 00
W. Williams .....	6 00
Lobo and Caradoc .....	6 00
Port Stanley .....	12 64
N. and S. Westminster ...	3 00
Lucan and Biddulph .....	27 00
Dorchester and Crumlin ..	4 25
Bear Creek .....	12 29
Burns' Ch. & Moore Line	9 00
Maundaamin .....	27 00
Point Edward.....	4 54
Belmont.....	12 00
Watford and Main Road	22 00
Napier .....	22 70
Wardsville .....	3 00
Glencoe .....	3 24
Corunna.....	3 00
	\$601 98

<b>XXX.—PRESBYTERY OF CHATHAM</b>	
Harwich .....	15 50
Chatham, Adelaide St...	20 32
" Wellington St.	25 00
" St. Andrew's...	15 00
Buxton .....	2 41
Ridgetown and Kilmar- nock.....	14 00
Amherstburgh .....	3 50
Thamesville, &c. ....	16 47
Windsor.....	12 00
Bothwell & Sutherland's Corners .....	11 00
Florence and Dawn .....	7 00
Dover and Chalmers .....	12 00
Tilbury East .....	10 00
" West, & Comber	2 13
Sombra .....	4 60
Mersea .....	10 00

<b>PRESBYTERY OF CHATHAM—CON.</b>	
Maidstone .....	\$2 00
Essex, French.....	2 00
Chatham T'nship, Knox Church .....	8 00
	\$192 93
<b>XXXI.—PRESBYTERY OF STRAT- FORD:—</b>	
Wellesley .....	14 00
Harrington .....	22 68
Fullarton and Avonbank	41 14
Nissouri, North & South .	23 00
Avonton.....	24 25
North Easthope .....	32 25
Elma Centre and West Moncton .....	12 00
St. Mary's, First Ch .....	18 62
" Knox .....	5 00
Mitchell, Knox .....	40 00
Millbank .....	12 00
Listowel, Knox Ch .....	35 00
Stratford, Knox.....	50 00
" St. Andrew's...	15 00
Hibbert .....	18 00
Molesworth and Trow- bridge.....	16 10
Milverton, Burns' Church and Mornington .....	31 89
East Zorra, Burns' Ch .....	5 00
Brooksdale .....	6 78
	\$422 71

<b>XXXII.—PRESBYTERY OF HURON:</b>	
Goderich, Knox .....	31 26
McKillop & Tuckersmith	9 15
Seaforth .....	15 00
Bayfield and Bethany.....	4 61
Kippen and Hill's Green.	23 00
Rodgerville and Exeter...	31 40
Hullett & Londesborough	19 85
Blyth, St. Andrew's .....	14 00
McKillop, Duff's, &c .....	16 00
Manchester and Smith's Hill .....	18 00
Bayfield Road and Berne	19 15
Brucefield, Union Ch .....	24 86
Clinton, Willis' Ch .....	29 47
Egmondville .....	10 00
Thames Road and Kirk- ton .....	43 00
Drysdale and Grand Bend (French).....	25 25
	\$334 00

<b>XXXIII.—PRESBYTERY OF MAIT- LAND.—</b>	
Ripley, Knox Ch .....	\$9 75
Brussels, Knox Ch .....	14 00
" Melville Ch.....	12 00
S. Kinloss and Lucknow.	18 89
Wroxeter .....	49 58
Ashfield .....	22 00
Huron .....	9 50
Wingham .....	20 00
St. Helen's and White- church .....	23 00
Belgrave .....	17 00
Kincardine, Knox.....	25 00
Langside .....	6 00
Dungannon & Port Albert	6 75
Cranbrook and Ethel.....	11 00
Bluevale and Eadie's .....	29 14
Pine River .....	2 00
East Ashfield & Fordyce	5 27
	\$290 88

<b>XXXIV.—PRESBYTERY OF BRUCE:</b>	
Walkerton, St. Paul's.....	\$4 00
" St. John's .. .	3 00
North Bruce and St. An- drew's, Saugeen .....	32 78
Southampton .....	16 00
Tiverton .....	20 00
Teeswater, Zion Ch. ....	9 42
" Westminster Ch.....	23 30
Kinloss .....	5 00
Glamis .....	13 00
Prince Arthur's Landing, &c.....	11 00
Port Elgin .....	19 50
Tara.....	4 50
Sault Ste. Marie.....	6 50
Riversdale .....	4 50
Pinkerton and W. Brant.	19 85
Chesley .....	10 00
	\$202 35

<b>XXXV.—PRESBYTERY OF MANI- TOBA:—</b>	
Kildonan.....	6 42
Winnipeg, Knox Ch.....	30 00
High Bluff.....	25 60
Prospect .....	7 00
Palestine .....	8 00
Selkirk .....	2 00
	\$79 02
Total.....	\$12,793 77

## II.—SABBATH SCHOOL CONTRIBUTIONS.

<b>PRESBYTERY OF VICTORIA AND RICHMOND:—</b>	
Baddeck .....	\$8 12
<b>PRESBYTERY OF PICTOU:—</b>	
East River, St. Mary's ...	\$5 51
Sherbrooke .....	2 00
Westville .....	1 60
	\$9 11
<b>PRESBYTERY OF TRURO:—</b>	
Stewiacke Village.....	\$5 00
<b>PRESBYTERY OF HALIFAX:—</b>	
Richmond and N. W. Arm	\$2 85
<b>PRESBYTERY OF ST. JOHN:—</b>	
St. John, St. John's Ch. ...	\$12 00

<b>PRESBYTERY OF QUEBEC:—</b>	
Valcartier.....	\$0 80
<b>PRESBYTERY OF MONTREAL:—</b>	
Montreal, Chalmers' .....	\$60 00
" Erskine .....	40 00
" Crescent St. ...	40 00
" St. John's .....	10 00
" St. Joseph St... ..	5 00
" Knox.....	36 03
" Nazareth St... ..	15 00
" Petite Cote.....	12 39
" Cote St. Antoine	19 25
English River.....	2 00
Farnham Centre .....	5 00
Huntingdon, St. Andrew's	1 00
	\$245 67

<b>PRESBYTERY OF GLENGARRY:—</b>	
Avonmore.....	\$6 30
Lancaster .....	26 00
Roxboro', Chalmers' Ch. ...	5 00
Mrs. Ross' Sabbath School Near River Beaudette...	15 82
	\$53 12
<b>PRESBYTERY OF OTTAWA:—</b>	
Ottawa, Knox.....	\$40 00
" Bank St. ....	20 00
" Daly St.....	15 00
Rochesterville B. Class... ..	5 06
E. Gloucester .....	1 23
L'Original .....	4 00
	\$85 29





## IV.—CONTRIBUTIONS FROM GREAT BRITAIN AND IRELAND.

PER REV. T. STEVENSON.

From 15th April, 1879, to 15th April, 1880.

SCOTLAND.		CRAMOND:—		DUNOON:—	
<b>ABERDEEN:—</b>		Est. Church.....£3 12 6		Free Church.....£4 18 0	
George Thompson.....£2 0 0		<b>CUPAR:—</b>		Friend.....0 5 0	
W. Henderson.....2 0 0		Free Church.....£2 12 6			
Misses Shand.....1 0 0		James Millar.....1 0 0			
Col. Kirby.....1 0 0		Mrs. Pitcairn.....0 10 0			
Major Ross.....1 0 0		G. Hogarth.....0 10 0			
Jas. Mathieson.....1 0 0		Mrs. Rigg.....0 10 0			
Miss Farquhar and Mrs. Craigie.....1 0 0		A. Westwood.....0 7 0			
George Jamieson.....1 0 0					
John Miller.....1 0 0					
W. Yeats.....1 0 0					
Jas. Ross.....1 0 0					
T. Ogilvie & Sons.....1 1 0					
J. Macqueen.....0 10 0					
D. Mitchell.....0 10 0					
Eslemont & Mackintosh.....0 10 0					
Mrs. Henderson.....0 10 0					
G. S. A. Symmers.....0 10 0					
R. Abernethy.....0 10 0					
Geo. Miller.....0 10 0					
A. H. Wilson.....0 10 0					
Ed. Fiddes.....0 10 0					
James Bisset.....0 10 0					
J. & B. McCombie.....0 10 0					
Mrs. de Faye.....0 5 0					
Dr. Gibbon.....0 5 0					
Stoddart Mitchell.....0 5 0					
	£20 6 0				
<b>ALLOA:—</b>		<b>DALKEITH:—</b>		<b>EDINBURGH AND LEITH:—</b>	
Evening Meeting.....£1 0 0		King's Park U. P. Ch.....£4 16 6		St. James Pl. U. P. Ch.....£4 0 0	
Robert Willison.....1 0 0		<b>DINGWALL:—</b>		Stockbridge F. Church.....5 8 0	
A. F. Paton.....0 10 0		W. Dewar.....£0 5 0		Haymarket U. P. Church.....2 0 0	
A. P. Arrol.....0 10 0		Ch. Keith.....0 5 0		Free North Church.....5 17 0	
Mrs. R. Carmichael.....0 10 0		J. Mackenzie.....0 5 0		Free Lady Glenorchy Ch.....5 6 6	
Thomas Brydie.....0 10 0		John Binning.....0 5 0		Free St Stephen's Ch.....5 19 3	
Jane Strang.....0 5 0		Small sums.....0 3 6		Hope Park U. P. Church.....5 0 0	
Mrs. Moir.....0 5 0				Free Tolbooth Church.....5 7 0	
Miss McEwan.....0 5 0				Robertson Mem. E. t. Ch. 4 1 7	
John Wingate.....0 5 0				North Leith U. P. Ch. 4 8 9	
A. Moir.....0 5 0				J. Melrose.....10 0 0	
R. Laing.....0 5 0				Misses Carnegy.....3 0 0	
Friend.....0 1 0				W. J. Ford.....2 0 0	
	£5 11 0			W. Blackwood.....2 0 0	
<b>AYR:—</b>		<b>DUNBARTON:—</b>		Dr. Dunlop.....1 0 0	
Evening Meeting.....£1 2 0		Peter Denny.....£2 2 0		J. Carment.....1 0 0	
J. & A. Taylor.....1 0 0		<b>DUMFRIES:—</b>		Miss Leckie.....1 1 0	
W. Flint.....1 0 0		Maxwellton F. Church.....£1 15 0		Mrs. Flockhart.....1 0 0	
Miss Lusk.....0 10 0		George St. F. Church.....1 10 6		J. M. Balfour.....1 0 0	
H. Cowan.....0 10 0		Miss Adamson.....1 0 0		J. M. Bishop.....1 0 0	
R. D.....0 10 0		Mrs. Davy.....1 0 0		Gillespie & Cathcart.....1 0 0	
Misses Smart.....0 10 0		Miss Berwick.....0 10 0		Mrs. Jeffery.....1 1 0	
Mrs. J. Brown.....0 10 0		J. B. R. McKimmel.....0 10 0		Robert Richardson.....1 1 0	
R. D. Murdoch.....0 5 0		J. Lotimer.....0 10 0		J. R. Dymock.....1 0 0	
James Young.....0 5 0		R. Barbour.....0 10 0		W. J. Menzies.....1 0 0	
Finnie & Roger.....0 5 0		M. Gray.....0 5 0		Capt. Blackwood.....1 0 0	
H. Lawrie.....0 5 0		R. Cowan.....0 5 0		James Hope.....1 0 0	
Mrs. McKune.....0 5 0		T. Corrie.....0 4 0		Walter Mercer.....1 0 0	
Mrs. Lennox.....0 5 0		Thomas Costin.....0 6 0		Wight & Scott.....1 0 0	
Miss A. M. Ewan.....0 3 0				John Hoyer.....1 0 0	
J. Jamieson.....0 2 6				Alexander Walker.....1 0 0	
	£7 7 6			W. Finlay.....1 0 0	
<b>AUCHTERMUCHTY:—</b>		<b>DUNDEE:—</b>		Scott Bros.....1 1 0	
North U. P. Church.....£1 0 0		St. Luke's Est. Church, Lochee.....£1 0 0		T. Nelson & Sons.....1 1 0	
<b>BRECHIN:—</b>		A. D. Grimond.....5 0 0		Mrs. J. Middlemass.....1 0 0	
Robert Duke.....£1 0 0		J. M. Keiller.....3 3 0		J. A. Wenley.....1 0 0	
James Smart.....1 0 0		Thomas Smith.....1 0 0		R. Dick.....1 1 0	
J. H. Lamb.....0 10 0		James Smith.....1 0 0		John Kennedy.....1 0 0	
A. Millar.....0 5 0		Thomas Thornton.....1 0 0		W. Turnbull.....1 0 0	
James Craig.....0 5 0		Alexander Henderson.....1 0 0		Friend.....1 0 0	
	£3 0 0	Thomas Bell.....1 0 0		Mrs. McDowall.....1 0 0	
<b>BROUGHTY FERRY:—</b>		John Laing.....1 0 0		George Brown.....1 0 0	
East Free Church.....£5 0 0		Alexander Anderson.....1 0 0		A. H. Bruce.....1 0 0	
		R. A. Stephens.....1 0 0		Stephen Adam.....1 0 0	
		R. Gardner & McAlpine.....1 0 0		John Geddes.....1 0 0	
		Rev. A. H. Reid.....0 10 0		J. McCandlish.....1 0 0	
		D. S. Ferguson.....0 10 0		John Milroy.....1 0 0	
		A. Mathewson.....0 10 0		Dr. John Dick.....1 0 0	
		P. G. Walker.....0 10 0		J. Carment, 1880.....1 0 0	
				W. J. Ford, ".....2 0 0	
				Miss Leckie, ".....1 0 0	
				Miss Rhind.....0 10 0	
				D. Crole.....0 10 0	
				D. McLaren, jr.....0 10 0	
				James Lorimer.....0 10 0	
				W. Cowan.....0 10 0	
				John Somerville.....0 10 0	
				W. Leckie.....0 10 0	
				Miss F. Hunter.....0 10 0	
				W. Wood.....0 10 0	
				Dr. R. M. Ferguson.....0 10 0	
				Rev. R. E. Blyth.....0 10 0	
				Miss E. Buchanan.....0 10 0	
				John Kirkhops.....0 10 0	
				Dr. B. Bell.....0 10 0	
				Miss Craigie.....0 10 0	
				Alex. Padon.....0 10 0	
				Pat. Guthrie.....0 10 0	
				F. M. Haldane.....0 10 0	
				Rev. Prof. Calderwood, D.D. ....0 10 0	
				D. Callander & Sons.....0 10 0	
				W. Robson.....0 10 0	
				Mrs. Bain.....0 10 0	
				A. R. Simpson.....0 10 0	

## IV.—CONTRIBUTIONS FROM GREAT BRITAIN AND IRELAND—Continued.

<b>EDINBURGH AND LEITH—con.</b>		<b>GLASGOW:—</b>		<b>GREENOCK—con.</b>	
G. M. Patterson	£0 10 0	College Fr. Church	£10 18 4	John Lusk	£1 0 0
H. Gilmour	0 10 6	Shamrock St. U. P. S. S.	3 3 0	George Macdonald	0 10 6
Prof. Simpson, M.D.	0 10 0	Wellpark Fr. Ch. S. S.	2 8 10	J. Kelso	0 10 6
Misses Blackwood	0 10 0	Ch. Tennant & Co.	3 0 0	J. Macdonald	0 10 0
Mrs. Milne	0 10 0	Jas. Mitchell, LL.D.	3 0 0	D. D. Adamson	0 10 0
J. P. Pillans	0 10 0	G. W. Dutton	2 0 0	John McKiver	0 5 0
Ed. Bruce	0 10 0	W. Primrose	2 0 0	J. Dunlop	0 5 0
Misses Dalmahoy	0 10 0	John Clark, junr., & Co.	2 0 0	John Sharp	0 5 0
J. R. Watson	0 10 0	J. Campbell, Strath-		John Nicol	0 5 0
D. Martin	0 10 0	cathro	2 0 0		
Miss Nesbit	0 10 6	Arch. Foulds	2 0 0		£15 1 0
Robert Gordon	0 10 0	Jas. Raeburn	2 0 0	<b>HADDINGTON:—</b>	
J. H. Hamilton	0 10 0	Win. Hay	2 0 0	Free Church	£2 7 7
A. Turnbull	0 10 0	Wellpark Fr. Church	1 10 0	Miss Simpson	0 10 0
Provost Watt	0 10 0	Ibrox U. P. Church	1 10 0	John Stobie	0 10 0
T. W. Hoseason	0 10 0	Joseph McLean	1 1 0	Thos. Yule	0 10 0
D. C. Mudie	0 10 0	Geo. Matheson	1 1 0	Miss Nelson	0 5 0
D. Rollo	0 10 0	W. Henderson & Sons	1 1 0	J. Brook	0 5 0
Knox Ch. S. S.	0 10 0	Dunlop Bros	1 1 0	Jas. Dunlop	0 5 0
John Somerville, 1880	0 10 0	Geo. Macfarlane	1 1 0	Mrs. Thompson	0 5 0
Duncan McLaren,	0 10 0	Thos. Brown	1 1 0	Friend per do	0 5 0
W. Leckie,	0 10 0	Peter Gardner	1 1 0	Mrs. Whitelaw	0 5 0
James Lorimer,	0 10 0	J. A. Wenley	1 0 0	Mrs. Cowan	0 2 6
William Cowan,	0 10 0	R. T. Middleton	1 0 0		
W. Nimmo	0 7 6	Rev. J. McEwan	1 0 0		£5 10 1
Miss Maitland	0 6 0	Jas. Watson	1 0 0	<b>HAWICK:—</b>	
Alex. Morton	0 5 0	J. H. Kerr	1 0 0	Orrock U. P. Church	£2 5 4
A. D. Stewart	0 5 0	H. C. Moore	1 0 0	St. Andrew's Fr. Church	1 2 3
Miss Edmondstone	0 5 0	Jas. Thompson	1 0 0	J. Oliver	1 1 0
Miss E. Munroe	0 5 0	Gilbert Beith	1 0 0	Mrs. A. R. Turnbull	0 10 0
Mrs. Beatson Bell	0 5 0	John Harvey	1 0 0	Walter Laing	0 10 0
Mrs. Cutbberston	0 5 0	Saml. Irvine & Co.	1 0 0	Mungo Wilson	0 7 6
D. Dickson	0 5 0	Jas. McEwan	1 0 0	Jas. Renwick	0 5 0
W. Dickson	0 5 0	M. Cruickshank	1 0 0	Jas. Douglas	0 5 0
Braidwood & Fowler	0 5 0	J. & T. Gilfillan	1 0 0	Small sums	0 8 6
Thomas Mungale	0 5 0	Wm. Collins	1 0 0		£6 14 7
Mrs. W. Thomson	0 5 0	Semple, McLean & Reid	1 0 0	<b>HELENSBURGH:—</b>	
Mrs. Leadbetter	0 5 0	John Purves	1 0 0	Mrs. Hugh Miller	£5 0 0
Alex. Gray	0 5 0	Wm. Boyd	1 0 0	J. J. Kerr	3 0 0
Mrs. Bruce	0 5 0	T. R. Johnstone	1 0 0	Mrs. Livingstone	1 0 0
J. Aitchison	0 5 0	R. Hope Robertson	1 0 0	Miss M. E. Kerr	1 0 0
Dr. W. Brown	0 5 0	John Gray & Co.	1 0 0	Jas. Robertson	1 0 0
James Pringle	0 5 0	Alex. Fraser	1 0 0	Alex. Breingan	1 0 0
Misses Shennan	0 5 0	John Hutchison	1 0 0	Mrs. Ferguson	1 0 0
Dr. Macmorland	0 4 0	Wm. Meikle & Sons	1 0 0	John Anderson	1 0 0
A. Morton, 1880	0 5 0	Robt. Miller	1 0 0	Miss Lydia Walker	1 0 0
Small sums	0 12 6	Jas. Thomson, 1880	1 1 0	Miss Kidston	1 0 0
	£132 11 1	R. T. Middleton,	1 0 0	Rev. A. Anderson	1 0 0
		R. Smith,	1 0 0	W. Stewart	0 10 0
		Thos. Brown,	1 0 0	Dr. F. Henderson	0 10 0
		D. S. Finlay	0 10 0	A. Dick	0 10 0
		W. Nielson	0 10 0	Moses Buchanan	0 10 0
		Jas. Manuel	0 10 0	Martin Mackay	0 10 0
		R. Smith	0 10 0	T. McMicking	0 10 0
		D. Bird, senr.	0 10 0	Rev. J. Lindsay	0 10 0
		D. Bird junr.	0 10 0	Mrs. Wright	0 10 0
		J. Brown	0 10 0	Mrs. Breingan	0 10 0
		F. H. P. McIndoe	0 10 0	Mrs. Reid	0 10 0
		John Lyle & Co.	0 10 0	Thos. Wardrope	0 10 0
		Wm. Mitchell	0 10 0	Mrs. Stewart	0 5 0
		C. S. Boag	0 10 0	Mrs. Carslaw, senr.	0 5 0
		Robertson, Heugh & Co.	0 10 0	Mrs. Oswald	0 4 0
		A. A. Laird	0 7 6	Small sums	0 14 0
		John Kirsop	0 5 0	J. J. Kerr, 1880	3 0 0
		D. Lawson	0 5 0	Miss M. E. Kerr, 1880	1 0 0
			£81 15 8		£27 18 0
		<b>GRANGEMOUTH:—</b>		<b>INVERNESS:—</b>	
		Hugh Macpherson	£1 0 0	U. P. Church	£1 12 6
		J. Salvesen & Co.	1 0 0	D. Macdougall	0 10 0
		G. G. Mackay	0 10 0	Mrs. Robertson	0 10 0
		Miss Baird	0 10 0	M. McDougall	0 10 0
		D. A. McLaren	0 10 0	D. Davidson	0 10 0
		P. & J. Waldie	0 7 6	A. Strother	0 10 0
		John Fairley	0 5 0	Ch. Keith	0 10 0
			£4 2 6	Thos. D. Campbell	0 10 0
		<b>GREENOCK:—</b>		A. McK.	0 10 0
		R. W. Robertson	£3 0 0	M. T. Rule	0 10 0
		Do	1880 £ 3 0 0	Miss Mackenzie	0 7 6
		Hugh Steel	1 0 0	Mrs. Ellison	0 5 0
		John Kerr & Co.	1 0 0	Dr. Mackenzie	0 5 0
		J. & W. Stewart	1 0 0	Rod. Scott	0 5 0
		Mrs. Carmichael	1 0 0	Henry Monroe	0 5 0
		Thos. Carmichael	1 0 0	Thos. Robertson	0 5 0
				W. Douglas	0 5 0
				H. Fraser & Friends	0 5 0
<b>ELGIN:—</b>					
Miss Fuller Maitland	£6 0 0				
Wm. Anderson	1 0 0				
Dr. H. McLean	0 10 0				
Dr. J. Wm. N. Mackay	0 10 0				
Miss Penelope Forbes	0 10 0				
Miss Forsyth	0 10 0				
Rev. Mr. Stewart	0 5 0				
Wm. Gall	0 5 0				
John Young	0 5 0				
Small sums	0 7 6				
	£10 2 6				
<b>FALKIRK:—</b>					
J. A. Henderson	£0 10 0				
C. Jeffrey	0 5 0				
W. Donaldson	0 5 0				
D. M. Peeber	0 5 0				
	£1 5 0				
<b>GALASHIELS:—</b>					
West U. P. Church	£3 2 1				
South U. P. Church	3 0 6				
Jas. Sanderson	1 0 0				
Jas. Shaw	1 0 0				
Wm. Brown	1 0 0				
Arch. Cochrane	1 0 0				
Arthur Dickson	0 10 0				
K. Cochrane	0 10 0				
Adam Cowan	0 5 0				
J. Scott	0 5 0				
Mrs. Almers	0 5 0				
J. Brunton	0 3 6				
Miss C.	0 2 6				
	£12 3 7				



IV.—CONTRIBUTIONS FROM GREAT BRITAIN AND IRELAND—Continued.

**INVERNESS—con.**

A. McG.	£0 5 0
J. D.	0 5 0
John Grant	0 5 0
Rev. Dr. Black	0 5 0
Mrs. Black	0 5 0
P. Fraser	0 3 0
Small sums	0 14 0
	£10 7 0

**KILMARNOCK:—**

J. Galloway	£5 0 0
Jas. Craig	1 0 0
Mrs. Snodgrass	1 0 0
Wm. Taylor	1 0 0
John Stewart	1 0 0
Jas. Hamilton	1 0 0
Thos. Stewart	1 0 0
Mrs. A. H. Young	0 10 0
Mrs. Wm. Young	0 10 0
Thos. Cuthbertson	0 10 0
Mrs. Marshall	0 10 0
A. Millar	0 10 0
Hugh Shaw	0 10 0
Wm. McCall	0 5 0
R. Brown	0 5 0
Mrs. Kennedy	0 5 0
D. Lawrie	0 5 0
M. Muir	0 5 0
D. Stevenson	0 5 0
Wm. Ralton	0 5 0
Hugh Lauder	0 5 0
John Borland	0 5 0
Mrs. Watson	0 5 0
A. McCracken	0 5 0
Mrs. Horne	0 5 0
Mrs. Cadzow	0 5 0
Thomas Hillhouse	0 5 0
Wm. Ramsay	0 5 0
Small sums	0 10 0
	£18 5 0

**KIRKCALDY:—**

Thomas Speedie	£1 0 0
Wm. Sanderson	1 0 0
Robert Russel	1 0 0
Douglas & Grant	0 10 0
T. Kay	0 5 0
D. H.	0 5 0
	£4 0 0

**KIRKWALL:—**

U. P. Church, 1879	£5 0 0
" 1880	8 15 0
	£13 15 0

**LARGS:—**

James Stevenson	£5 0 0
Mrs. Moon	2 0 0
John Ferguson	1 0 0
John Boyd	1 0 0
Rev. J. Kinross	0 10 0
Thomas Clark	0 10 0
Miss Crum	0 10 0
Major Eckford	0 10 0
Dr. Kirkwood	0 5 0
Rev. J. McIntyre	0 5 0
Mrs. Carswell	0 5 0
Miss Boyd	0 5 0
	£12 0 0

**LESLIE:—**

East U. P. Church	£1 10 0
Free Church	2 6 0
G. Gibb	1 0 0
	£4 16 0

**MONTROSE:—**

Francis Aberdein	£1 0 0
Mrs. Cumming	0 10 0
James Mudie	0 10 0
James Warrack	0 5 0

**MONTROSE—con.**

A. Greig	0 5 0
A. Mearns	0 5 0
Mr. M.	0 2 6
	£2 17 6

**NAIRN:—**

Prayer Meeting	£1 0 0
Wm. Turnbull	1 0 0
Miss Vandermuhlen	0 10 0
W. Arres	0 10 0
Miss Manson	0 10 0
H. Mackintosh	0 5 0
W. Whyte	0 5 0
J. Lamb	0 5 0
Miss Murray	0 4 0
	£4 9 0

**PAISLEY:—**

Brown & Polson	£5 0 0
Mrs. Clark, sen.	3 0 0
Mrs. Kerr	1 0 0
Mrs. Smiley	1 0 0
W. Witherspoon	1 0 0
Robert Brown	1 0 0
John Johnstone	0 10 0
J. M. Symington	0 10 0
F. Martin	0 10 0
J. Caldwell	0 10 0
D. Melville	0 5 0
" 1880	0 10 0
James Boyd & Sons	0 10 6
Dr. D. Richmond	0 5 0
	£15 10 6

**PERTH:—**

R. Pullar	£1 0 0
J. B. Deas	1 0 0
John Jamieson	1 0 0
Dr. Stirling	1 0 0
James Balmain	1 0 0
John Low	0 10 0
R. Hay	0 10 0
Wm. Garvie	0 10 0
Mrs. Stewart Sandeman	0 10 0
Miss Ross	0 10 0
Robert Robertson	0 10 0
Miss Jane Ross	0 5 0
Mrs. Mackenzie	0 5 0
G. A. Mackenzie	0 5 0
Mrs. Newlands	0 5 0
	£9 0 0

**PORTOBELLO:—**

Rev. John Ritchie	£0 5 0
Dr. Balfour	0 10 0
W. Smart	0 5 0
	£1 0 0

**STIRLING:—**

Free North Church	£12 0 0
Established North Ch	4 15 2
A. Henderson	0 5 0
Capt. Webster	0 5 0
	£17 5 2

**TAIN:—**

Wallace & Fraser	£0 10 0
G. McLeod	0 10 0
Dr. Vass	0 5 0
G. T. Monroe	0 5 0
E. H. M. R. Matheson	0 5 0
W. R. Ross	0 2 6
	£1 17 6

**TILlicOUNTRY:—**

James Paton	£5 0 0
David Paton	5 0 0
	£10 0 0

**WICK:—**

M. McLauchlan	£1 0 0
W. Gunn	0 10 0
J. Gilchrist	0 10 0
D. Sutherland	0 7 0
W. Miller	0 5 0
A. Robertson	0 5 0
J. Morrison	0 5 0
W. Sinclair	0 5 0
W. Gow & Sons	0 5 0
W. Miller	0 3 0
Mrs. Thompson	0 3 0
Friends, Thurso	0 5 0
Small Sums	1 9 0
	£5 12 0

**IRELAND. £5 12 0**

**DUBLIN:—**

Rev. H. M. Waddel	£1 0 0
G. McNie	1 0 0
Miss Foley	1 0 0
M. Anderson	1 0 0
Ormond Quay Presbyterian Church	2 10 0
Mrs. Kelsall	0 10 6
J. Ross	0 10 0
Friend	0 10 0
A. Bailey	0 5 0
John Rintoul	0 5 0
W. Taylor	0 5 0
	£8 15 6

**BELFAST:—**

Belmont Pres. Church	£3 1 0
Miss Charteris	5 0 0
A. Finlay	1 0 0
W. Carson	1 0 0
John Brown	1 0 0
J. McMullen	1 0 0
David Taylor	1 0 0
John Thompson	1 0 0
Jonathan Vint	1 0 0
H. Musgrave	1 0 0
T. & J. Sinclair	1 0 0
W. L. Finlay	1 0 0
R. Young	1 0 0
R. Henderson & Son	1 0 0
Hamilton, McGaw & Thompson	1 0 0
A. Kent	1 0 0
Basil McCrea	1 0 0
John Evans	1 0 0
R. T. McGeagh	1 0 0
John Hogg	1 0 0
Robert Porter	1 0 0
J. Vogan	0 10 0
Mrs. J. A. Arnold	0 10 0
J. G. Leatham	0 10 0
Wm. Rodman	0 10 0
Mr. Scott	0 10 0
Wm. Shaw	0 10 0
Dr. J. Millford Barnett	0 10 0
James McLean	0 10 0
R. McGeagh	0 10 0
David Cowper	0 10 0
Rev. Mr. Park	0 10 0
Thomas McBride	0 10 0
James Harkness	0 10 0
H. H. Boyd	0 10 0
Thomas Duncan	0 10 0
J. C.	0 10 0
Andrew Wright	0 10 0
T. & G. Workman	0 10 0
M. R. Rea	0 10 0
Rev. Dr. Menealy	0 10 0
Thomas J. Martin	0 10 0
James Hay	0 10 0
A. Friend	0 5 0
Thos. Watt	0 5 0
A. McCaw	0 5 0
R. Jardine & Co	0 5 0
John Coates	0 5 0
Miss Miller	0 5 0
Mrs. McCombe	0 5 0
W. Workman	0 5 0
W. Simms	0 5 0
	£40 6 0

## IV.—CONTRIBUTIONS FROM GREAT BRITAIN AND IRELAND—Continued.

<b>BALLYMENA:—</b>	<b>HOLYWOOD—con.</b>	<b>LONDON:—</b>
George Raphael .....£0 10 0	Mrs. Ward .....£0 5 0	T. A. Denny .....£5 0 0
Friend Don ..... 0 10 0	Small sums ..... 0 7 6	Highbury Pres. Church. 4 3 7
Alex. Garruth ..... 0 10 0		Westbourne " " 2 10 0
J. Beatty ..... 0 10 0		George Duncan ..... 2 2 0
W. J. Young ..... 0 10 0		R. T. Turnbull ..... 2 0 0
John Gault ..... 0 15 0	<b>LONDONDERRY:—</b>	J. R. Macdonald ..... 1 1 0
Thos. Young ..... 0 10 0	J. & J. Cooke .....£0 10 0	J. & J. Miller & Co. .... 1 1 0
R. J. Atkinson ..... 0 5 0	J. O. .... 0 10 0	J. Young ..... 1 1 0
R. Simpson ..... 0 5 0	R. Black ..... 0 10 0	Dr. Engall ..... 1 1 0
R. Chesney ..... 0 5 0	Irvine & Co. .... 0 5 0	McBryde & Orr ..... 1 1 0
J. Stewart ..... 0 5 0		J. E. Mathieson ..... 1 1 0
Jas. Knowles ..... 0 4 0		D. B. Johnstone & Co. ... 1 0 0
D. McC. .... 0 2 6		P. Stewart ..... 1 0 0
		Mr. Stark ..... 1 0 0
		Dr. Stenhouse ..... 0 10 0
<b>£5 1 6</b>		<b>£25 11 7</b>
<b>COLERAINE:—</b>	<b>NEWRY:—</b>	<b>MANCHESTER:—</b>
Terrace Row Pres. Ch. ..£1 6 0	Dr. Waddell .....£1 0 0	Copland St. Pres. Ch. ...\$5 0 0
J. Cuthbert ..... 0 10 0	J. Nesbit ..... 1 0 0	
J. Huey ..... 0 10 0	Miss Atkins ..... 0 10 0	<b>NEWCASTLE—</b>
D. Taylor ..... 0 10 0	Thos. Laing ..... 0 5 0	Erskine Pres. Church ...£2 4 6
H. Anderson ..... 0 10 0	Mr. Wilson ..... 0 5 0	John McIntyre ..... 1 0 0
Samuel Patton, Portrush 0 10 0	Mr. Nicholson ..... 0 5 0	P. C. McIntyre ..... 1 0 0
Mrs. Dr. Denham, " 0 10 0	Mr. Henderson ..... 0 5 0	Hugh Baird ..... 1 0 0
Wm. Robb ..... 0 5 0		W. Hardie ..... 0 10 0
Thos. Hellas ..... 0 5 0		
Thos. Boyd ..... 0 5 0		<b>£5 14 6</b>
Rev. Dr. Wylie ..... 0 5 0		<b>SUNDERLAND:—</b>
D. Grant ..... 0 5 0		R. A. Bartram .....£1 1 0
Small Sums ..... 0 11 6		J. Bowey ..... 0 5 0
<b>£6 2 6</b>		W. Burns ..... 0 5 0
		Small sums ..... 0 10 0
		<b>£2 1 0</b>
<b>HOLYWOOD:—</b>	<b>ENGLAND.</b>	<b>Total...£663 14s. 9d., or \$3,199.13</b>
Misses Foster .....£0 10 0	<b>LIVERPOOL:—</b>	
Mrs. R. Carson ..... 0 10 0	Church of Scotland, Old-	
Sam. Patton ..... 0 10 0	ham street .....£10 5 6	
Geo. Jackson ..... 0 10 0	John Roxburgh ..... 3 0 0	
Miss Millford ..... 0 10 0	W. P. Sinclair & Co. .... 2 2 0	
Henry Leman ..... 0 5 0	John Reid ..... 2 2 0	
Miss Morgan ..... 0 5 0	Robert Crooks ..... 2 0 0	
	Thos. Matheson ..... 2 0 0	
	W. Johnston & Co. .... 1 1 0	
	W. Wingate, Johnston	
	& Co. .... 1 1 0	
	Andrews, Bell & Co. .... 1 1 0	
	Sam. Stitt ..... 1 1 0	
	J. K. M. .... 1 0 0	
	Thos. Hebblethwaite ... 1 0 0	
	J. Smith ..... 1 0 0	
	<b>£28 13 6</b>	

## V.—BEQUESTS.

The Executors of the late Mr. Andrew Corswell, Tecumseth, Ont., per Rev. Dr. Fraser.....	\$500 00
Bequest of the late Mr. Peter Ross, Hopewell, N.S., on account.....	75 00
Estate of the late Mr. J. W. P. Chisholm, Wentworth, N.S. ....	15 00
Legacy of the late Mr. Wm. McKay, West Zorra, Ont. ....	50 00
<b>Total.....</b>	<b>\$640 00</b>

## VI.—MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS.

<b>ALBERTON, N.S.:—</b>	<b>AMHERSTBURGH, Ont.:—</b>	<b>ANONYMOUS, &amp;c.—con.</b>
A Friend .....\$3 00	Per Miss M. S. Cameron.....	Rev. J. W. Nelson.....\$2 00
T. McNeill ..... 2 00	Rev. F. Smith .....\$1 00	D. McL. of S., money
	Miss Duff ..... 1 00	saved by giving up to-
	J. M. Marks ..... 1 00	bacco ..... 4 00
	D. C. MacGregor ..... 1 00	A Friend, per Rev. T.
	Miss M. S. Cameron ..... 1 00	Cumming ..... 1 00
	Small Sums ..... 2 00	
	<b>\$7 00</b>	<b>\$40 80</b>
<b>ALEXANDRIA, Ont.:—</b>	<b>ANEITEUM, New Hebrides:—</b>	<b>AVONMORE, Ont.:—</b>
Christopher McRae.....\$10 00	Rev. J. Annand .....\$4 00	Donald McRae .....\$1 00
		Alex. Robertson..... 1 00
		<b>\$2 00</b>
<b>AMHERST, N.S.:—</b>	<b>ANNAPOLIS, N.S.:—</b>	<b>BALDERSON, Ont.:—</b>
Per Alex. Robb.....	Alex. Campbell .....\$4 00	Charles McLenaghan, sr.. \$10 00
Alex. Robb .....\$10 00	<b>ANONYMOUS, &amp;c.:—</b>	
Mrs. Robb ..... 6 00	A Probationer .....\$10 00	
D. W. Robb ..... 2 00	A Friend, Ontario..... 4 00	
F. B. Robb ..... 2 00	A Friend ..... 4 00	<b>BARRIE, Ont.:—</b>
W. R. Robb ..... 2 00	A Friend ..... 4 80	Judge Ardagh.....\$5 00
M. A. Robb ..... 1 50	A Friend ..... 6 00	Judge Gowan ..... 5 00
A. G. Robb ..... 1 50	A Minister, per Dr. Mc-	Miss Anderson ..... 4 00
S. D. Yates ..... 2 00	Gregor ..... 5 00	
Mary A. Dunlop..... 1 00		<b>\$14 00</b>
J. Z. Bliss ..... 1 00		
Small Sums ..... 1 00		
<b>\$30 00</b>		



## MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS—Continued.

BATH, England:— Friends per Mrs. Williams \$4 80	CAISTORVILLE, Ont.:— Adam Spears, sr..... \$1 00 Wm. Brown..... 1 00 Alex. Mitchell..... 1 00 Wm. Mitchell..... 1 00 Rev J. McFarlane..... 1 00 John Moir..... 1 00	DIAMOND, Ont.:— Robt. Walker, sr..... \$3 00
DAY VIEW, N.S.:— A. McRae..... \$1 13 John A. Cairns..... 1 00		DINGWALL, Ont.:— Per Murdoch McKay..... \$1 00 Murdoch McKay..... 18 00 Small sums..... 19 00
	\$2 13	
BEDEQUE, P.E.I.:— Rev. R. S. Patterson..... \$30 00 A Friend, lately deceased..... 5 00 A Friend..... 2 00 Miss Eliza Burns..... 1 00 Andrew Burns..... 1 00 Mrs. Andrew Burns..... 1 00 Robert Cairns..... 1 00 Mrs. C. Cairns..... 1 00 John Campbell..... 1 00 Mrs. John Campbell..... 1 00 John Hogg..... 1 00 Small Sums..... 2 00	CALEDON, Ont.:— D. Lamont..... \$1 50 Mrs. D. Lamont..... 2 00 Ed. Clark..... 2 00 Neil Lamont..... 1 00 Alex. Lamont..... 0 50	DOMINIONVILLE, Ont.:— Mrs. P. McNaughton..... \$5 00
	\$47 00	DRUMMOND, Ont.:— John Fraser..... \$4 00
BELFAST, Ireland:— Miss H., per Mrs. Smith, Grafton..... \$3 00	CALEDONIA, P.E.I.:— John McDonald..... \$1 00	DRUMMONDVILLE, Ont.:— John McClive..... \$4 00 Margaret McClive..... 1 00 George McClive..... 1 00
BELLEVILLE, ONT.:— A Friend..... \$2 00	CARLINGFORD, Ont.:— Wm. Davidson..... \$3 50	\$6 00
BELMONT, Ont.:— James Shiels..... \$1 00 James Craig..... 1 00 John Campbell..... 1 00 D. Ferguson..... 1 00	CARP, Ont.:— Rev. J. W. Penman..... \$7 00	DUNBARTON, Ont.:— M. K..... \$2 00
	\$4 00	EAST WILLIAMS, Ont.:— Rev. L. McPherson's Con- gregation..... \$64 07
BELMORE, Ont.:— L.O.L. No. 852..... \$4 00	CHICOUTIMI, Que.:— J. G. Scott..... \$15 00 R. C. Blair..... 10 00 Jno. Sempie..... 10 00 A. Sturton..... 10 00 B. A. Scott..... 5 00	EDWARDSBURG, Ont.:— Rev. W. M. McKibbin, B.A..... \$5 00
BEVERLEY, Ont.:— C. W. L..... \$1 00		EGANVILLE, Ont.:— Robt. Campbell..... \$1 00
BINBROOK, Ont.:— O. T. Smith..... \$8 00	CHARLESTON, Ont.:— D. Hamilton..... \$1 00	ELMA AND MORNINGTON, Ont.:— Per Wm. Dowd..... \$21 00
BLACK LAND, N.B.:— D. McMillan..... \$2 00 James McMillan..... 1 00	CHARLOTTETOWN, P.E.I.:— Per Mrs. Watt, of St. James' Church..... \$30 00	ELORA, Ont.:— A Friend..... \$5 00 A Friend..... 5 00 George Barron..... 10 00
	\$3 00	\$20 00
BLUE MOUNTAIN, N.S.:— Per Moses Priest— Moses Priest..... \$9 25 Friends..... 13 25	CHATHAM, Ont.:— A Friend..... \$1 50	FERGUS, Ont.:— A. D. Ferrier..... \$5 00
	\$22 50	FREDERICTON, N.B.:— Hon. Dd. Wark..... \$5 00
BOTANY, Ont.:— Late W. Mowbray..... \$15 00 W. Mowbray, jr..... 2 00 Wm. McKerecher..... 2 00	CLARKE, Ont.:— Miss E. A. Thompson..... \$1 00	FRENCH RIVER, N.S.:— John Turner..... \$2 00 W. McD. Turner..... 2 00
	\$19 00	\$4 00
BOTHWELL, Ont.:— Capt. Taylor..... \$5 00	CLINTON, Ont.:— Mrs. W. R. Lough..... \$15 00	GALT, Ont.:— A Friend..... \$5 00 Mrs. Wm. McLachlan..... 5 00 Two Friends, per Mrs. Wm. McLachlan..... 1 00 James Neilson..... 1 90
BOWMANVILLE, Ont.:— Mrs. Lyall..... \$20 00 Mrs. Gardner..... 6 00	COBBOURG, Ont.:— Matt. vi., 3..... \$2 00 Mrs. Carruthers..... 1 00	\$12 90
	\$26 00	GRANDE BAIE, Que.:— Robert Blair..... \$10 00 Alex. Blair..... 5 00 H. P. Blair..... 5 00 Wm. Thomas..... 5 00 Charles P. Charlton..... 5 00
BRUCEFIELD, Ont.:— Rev. J. Ross' congregation \$45 00	COLUMBUS, Ont.:— Robt. Ormiston..... \$4 00	\$30 00
BRUSSELS, Ont.:— John Broadfoot..... \$1 00 W. Jackson..... 1 00 Small sums..... 3 00	CONSECON, Ont.:— Mrs. H. Arthur..... \$2 00	GREENBANK, Ont.:— A Hired Man..... \$4 00
	\$5 00	GUELPH, Ont.:— J. Mickle..... \$10 00 A Friend, per Mrs. Mickle, 70 00
	\$19 90	\$80 00

## VI.—MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS—Continued.

HALDIMAND, Ont. :- G. F..... \$1 00	KINGSBURY'S FALLS, Que. :- Per Rev. M. F. Boudreau. John McWilliams..... \$1 00 Robert Mackie..... 1 00 William Finlay..... 1 00 Thomas Wilson..... 1 00 J. Sainson..... 1 00 L. Pope..... 1 00 Wilson Snaden..... 1 00 Wm. C. Cassidy..... 1 00 A. T. Barrand..... 1 00 Ed. Wilcox..... 1 00 Small sums..... 3 00 \$13 00	MILLE ISLES, Que. :- Rev. J. Irvine..... \$5 00
HALIFAX, N.S. :- Member of Chalmers' Ch..... \$5 00 "..... 3 00 Judge Marshall..... 4 00 My First Earnings..... 2 00 \$14 00	KIRKTON, Ont. :- Mrs. McCurdy..... \$5 00	MILTON, Ont. :- Geo. Irving..... \$5 00
HAMILTON, Ont. :- Mrs. Feuton..... \$5 00 Isabella Reid..... 4 00 James Reid..... 2 40 Mrs. Kelly..... 4 00 \$15 40	KNOXVILLE, Ont. :- Per A. Montgomery. A. Montgomery..... \$1 00 Mrs. Montgomery..... 1 00 Small sums..... 6 50 Per Lizzie Halliday..... 1 85 \$10 35	MONTREAL, Que. :- Rents and Interest..... \$117 00 Stewart Munn..... 5 00 Mrs. W. Murray, West- mount..... 10 00 Principal Dawson..... 10 00 H. Munro..... 10 00 P. S. Ross..... 10 00 \$162 00
HAMILTON, P.E.I. :- A Friend..... \$10 00	LANCASTER, Ont. :- Archibald Maxwell..... 2 00 Alex. Dickson..... 2 00 \$4 00	MOTHERWELL, Ont. :- Rev. R. Hamilton..... \$4 00
HARBOUR GRACE, Nfld. :- R. S. Munn..... \$10 00 J. P. Jillard..... 5 00 \$15 00	LITTLE BRAS D'OR, N.E. :- A Friend..... \$2 50	MOSA, Ont. :- A. C. M. R..... \$5 00
HARWICH, Ont. :- Wm. Coltart..... \$2 00 John McGeachy..... 5 00 \$7 00	LITTLE SHEMOGUE, N.B. :- Per Elspit S. Duncan. B. C. Rawerth..... \$1 00 Small sums..... 5 00 Per Lizzie Chapman. J. L. George..... 1 00 Small sums..... 1 00 \$8 00	NAMUR, Que. :- Wm. McLaughlin..... \$1 00
HAWKESVILLE, Ont. :- W. Boyes..... \$1 00	LONDON, Ont. :- A Friend..... \$7 00 A Friend..... 5 00 M. S. Chisholm..... 1 00 A Friend..... 2 00 \$15 00	NEWBURGH, Ont. :- Jas. Wilson..... \$0 40
HOLLIN, Ont. :- Per Mrs. Wm. Reid. Mrs. Wm. Reid..... \$18 00 Rev. J. Bryant..... 5 00 Mrs. J. McGill..... 5 00 Mrs. John Laing..... 1 00 John Paterson..... 1 00 Wm. Paterson..... 1 00 \$31 00	LONDON TOWNSHIP, Ont. :- Mrs. Jas. Smibert..... \$10 00	NEW GLASGOW, P.E.I. :- J. McDonald..... \$2 00
HULLETT, Ont. :- A Friend..... \$2 00	L'ORIGINAL, Ont. :- John Fraser..... \$1 00	NEW GLASGOW MILLS, P.E.I. :- A Friend..... \$10 00 A Friend..... 20 00 \$30 00
INGERSOLL, Ont. :- E. S..... 4 00	LORNEVILLE, Ont. :- N. T. C. McKay..... \$8 00	NOBLETON, Ont. :- Rev. J. Adams..... \$1 00 Mr. and Mrs. McFall..... 2 00 Per Miss Sarah Chery. W. McFall..... 1 00 Ann J. McFall..... 1 00 Mrs. Adams..... 1 00 Jas. Chery..... 1 00 Moses Chery..... 1 00 Small sums..... 2 00 \$10 00
INVERNESS, Que. :- Per Rev. M. F. Boudreau. Duncan Stewart..... 1 00 R. & J. McKenzie..... 2 00 John M. McKillop..... 1 00 Alex. McKillop..... 1 00 Margaret Kelso..... 1 00 Small sums..... 5 00 \$11 00	MAITLAND, N.S. :- P. J. G. .... \$5 00	NORTH BRANT, Ont. :- A Friend..... \$1 00
IROQUOIS, Ont. :- Per Miss A. B. Murchison. Miss A. B. Murchison..... \$2 00 A. Cameron..... 2 00 J. Murray..... 1 00 Wm. Elliott..... 1 00 \$6 00	MALAGAWATCH, N.S. :- G. H. Croudes..... \$1 50	NORTHPORT, N.S. :- Jas. Campbell..... \$4 00 Rev. S. R. Stormont..... 3 00 R. McCloskey..... 1 00 J. W. Brownell..... 1 00 Albert Brownell..... 1 00 David Patterson..... 1 00 Rev. S. D. Yates..... 1 00 \$12 00
JACKSON, Ont. :- Mr. and Mrs. D. Marshall..... \$1 75 J. Robertson..... 0 25 \$2 00	MALVERN, Ont. :- A. B. C. .... \$20 00	NORWOOD, Ont. :- A Poor Man..... \$1 00
KILLEAN, Ont. :- Mrs. Arch. McMaster..... 5 00	MCDONALD'S CORNERS, Ont. :- Mrs. R. McKenzie..... \$5 00	NOTTAWA, Ont. :- John McDermid..... \$4 00
KINGSTON, N.B. :- Per Mr. Robert Main. J. & T. Jardine..... \$4 00 J. & W. Brant..... 2 00 Robert Main..... 2 00 \$8 00	MELBOURNE, Que. :- Per Rev. M. F. Boudreau. Mrs. Leonard Thomas..... \$1 00 Mrs. R. McKenzie..... 1 00 Mrs. H. Edmison..... 1 00 Small Sums..... 1 85 \$4 85	OAKHILL, Ont. :- Per A. W. Gray..... \$1 50
	MIDDLE STEWIAKKE, N.S. :- A Friend..... \$5 00 Hugh Dunlap..... 5 00 \$10 00	ONSLow, N.S. :- Y. Z ..... \$4 00
		ORANGEVILLE, Ont. :- J. A. M..... \$4 00
		ORMSTOWN, Que. :- A Friend..... \$5 00 John Graham..... 2 00 \$7 00
		PAISLEY, Ont. :- A Friend..... \$1 00



## VI.—MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS—Continued.

PASPEBIAC, Que.:— D. Bisson, sen..... \$5 00	ROCKWOOD, Ont.:— A Friend ..... \$2 00 Archibald McNab..... 14 00 Mrs. McNab..... 2 00 \$18 00	TEESWATER, Ont.:— Per David Clydesdale. Matthew McNeil ..... \$1 00 David Clydesdale..... 1 00 Small Sums..... 3 00 \$5 00
PERRYTOWN, Ont.:— Per Mary Dodds..... \$1 00 Jas. Dodds ..... 1 35 Small sums ..... 1 35 Per Susan Waddle ..... 3 30 Per Bennie Hamill ..... 2 00 \$8 25	ROGERS' HILL, N.S.:— A Friend, per Rev. W. Donald ..... \$1 00	TIVERTON, Ont.:— Mrs. Paton ..... \$4 00
PERTE, Ont.:— James Fraser ..... \$2 00 James Thompson ..... 10 00 Amicus ..... 10 00 \$22 00	STE. ANNE, Illinois, U.S.:— Rev. C. Chiniquy ..... \$240 55	TORONTO, Ont.:— Mrs. John Thom ..... \$40 00 J. C ..... 1 00 \$41 00
PICKERING, Ont.:— A Friend ..... \$2 00	ST. GEORGE, Ont.:— A Friend, per Rev. R. Hume ..... \$20 00	TRURO, N.S.:— Jessie B. Archibald ..... \$1 00 A Friend ..... 1 00 \$2 00
PICTON, Ont.:— Per Mrs. Illsey and Miss Tennent. Mrs. W. F. Ross..... \$1 00 Mrs. J. S. McCuaig ..... 1 00 Mrs. W. T. Yarwood..... 1 00 Mrs. Sarah Nash ..... 1 00 Miss Jane Wilson..... 1 00 Miss Martha Tennent... 1 00 Mrs. John Illsey..... 1 00 Master C. H. Illsey ..... 1 00 Small sums ..... 5 00 \$13 00	ST. JOHN'S, Nfld.:— A Friend ..... \$100 00 Alex. Taylor ..... 20 00 \$120 00	VANKLEEK HILL, Ont.:— Mrs. Mary Kellie ..... \$4 00
PICTOU, N.S.:— Boz ..... \$2 00 G. I. Hamilton ..... 10 00 \$12 00	ST. LOUIS DE GONZAGUE, Que.:— James Black ..... \$2 50	VERNONVILLE, Ont.:— A Friend ..... \$2 00 A Friend ..... 1 00 \$3 00
POINT ST. CHARLES, Q.:— W. F. .... \$1 00 A Friend ..... 5 00 \$6 00	ST. MARY'S, ONT.:— James Whitson ..... \$2 00	WALLACETOWN, Ont.:— A family of three ..... \$10 00
PORTAGE DU FORT, Que.:— Per Lena Smith and Nel- lie Beckett. Small Sums..... \$4 00 James Robertson ..... 1 00 \$5 00	ST. PETER'S AND SPORTING MOUN- TAIN, N.S.:— Per William Urquhart. William Urquhart ..... \$2 00 Colin Nicholson..... 1 50 R. G. Morrison..... 1 00 N. McCruppi ..... 1 00 Small Sums..... 4 50 \$10 00	WARWICK, Ont.:— Member of Knox Church \$5 00
PORT ELGIN, N.B.:— Per C. J. Munro. Thank Offering ..... \$7 00 Collection ..... 3 00 \$10 00	ST. PETER'S ROAD, Cardigan, P. E.I.:— Captain Matheson, per Donald Matheson ..... \$7 50	WEST GWILLIMBURY, ONT.:— Simon Fraser, sen..... \$4 00 Wm. Fraser, sen ..... 4 00 \$8 00
PORT MULGRAVE, N.S.:— Neil McLean ..... \$1 00	STE. THERESE, Que.:— Miss McMartin ..... \$2 00	WEST PUBLINCH, ONT.:— Charles Blair ..... \$1 00
QUEBEC, Que.:— W ..... \$25 00	SALTFLEET, Ont.:— Mrs. Andrew Wilson ..... \$2 00	WEST RIVER, N.S.:— John Miller & Sons..... \$25 00 A Friend ..... 1 00 \$26 00
RICHMOND, QUE.:— Per Rev. M. F. Boudreau. Rev. C. A. Tanner..... \$2 00 Rev. F. M. Dewey..... 1 00 T. Steele..... 1 00 W. F. Findlay..... 1 00 Joseph Smith..... 1 00 James W. Scott..... 1 00 Small Sums..... 1 50 \$8 50	SARNIA, Ont.:— A Friend ..... \$1 00	WHITBY, ONT.:— J. McIntosh..... \$4 00
RIVERTON, N.S.:— Robert McNaughton ..... \$1 25	SALISBURY, N.B.:— J. H. .... \$1 50	WILMOT, N.S.:— Per E. Cumminger. E. Cumminger ..... \$4 00 Mrs. E. Cumminger..... 1 00 Small Sums ..... 1 00 \$6 00
	SAULT STE. MARIE, Ont.:— Sheriff Carney ..... \$20 00 T. E. Atkins..... 1 00 C. B. Brown ..... 1 00 William Turner..... 1 00 \$23 00	WINDSOR MILLS, QUE.:— Per Rev. M. F. Boudreau. A. McDonald ..... \$2 00 Cyrus F. Logan ..... 1 00 Small Sums..... 3 75 \$6 75
	SMITH'S FALLS, Ont.:— Alexander Clark ..... \$20 00	WOODSTOCK, Ont.:— Thomas Wallace ..... \$1 00 Children's Parlor Concert per Mrs. David White.. 0 40 \$1 40
	SPRY BAY, N.S.:— Per Henry McKenzie. Henry McKenzie ..... \$1 00 J. E. C. .... 1 00 William McCarty..... 1 00 Francis Newcomb..... 1 00 John McCarty..... 1 00 Small Sums..... 1 25 \$6 25	YORK, Ont.:— Per Mrs. Templeton. Mrs. McLellan ..... \$1 05 Mrs. Templeton ..... 1 00 Small Sums..... 2 95 \$5 00
	STEWARTTOWN, Ont.:— Henry Lawson ..... \$5 00	Total..... \$2028 90
	TARA, Ont.:— Rev. W. Blain..... \$1 00	

# Ladies' French Evangelization Society

OF THE

## PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA.

---

*President.*—MRS. PROFESSOR CAMPBELL.

*Vice-Presidents.*—MRS. DR. JENKINS AND MRS. JAMES WALKER.

*Secretary.*—MISS FLUHMANN.

*Treasurer.*—MISS H. M. GORDON.

---

The Ladies' French Evangelization Society has been quietly working during the past year, and trusts that its labour has not been altogether in vain. The Society employs two Bible women, who labour respectively in the eastern and western districts of the city, visiting the homes of the poorer converts and also of many Roman Catholics. They have thus been the means of circulating many copies of the Scriptures and religious works, of alleviating distress, and of leading many persons to attend the services of the French Presbyterian congregations in this city.

Last Fall it was deemed advisable to extend the work still more by opening a Mission Home in a central part of the city. This has been done and so far has been attended with success. To this Home all can come for advice and help, and women escaping from persecution in Roman Catholic families in the city or elsewhere may here find a temporary home. Here the Bible women reside and one is always present to meet with those requiring aid. Meetings of a social and religious character have been held ever since the opening and have been most encouragingly attended. It has been the aim of the Society to endeavour to make the women help themselves as much as possible, and thus guard against pauperism. Situations are found in connection with the Home for those requiring work, and a Registry Office for Servants is here kept.

At a recent meeting of the Society it was decided to try and procure part of the funds necessary for carrying on the work by members' fees. Any lady belonging to the Presbyterian Church in Canada may become a member by the payment of an annual subscription of one dollar. It is thus hoped that the necessity for unduly burdening the friends in Montreal with special collections may be done away with, and an opportunity given to those in other parts of the Dominion of taking a more lively interest in the work.

All of which is respectfully submitted.

M. H. CAMPBELL, *President.*

MONTREAL, *May, 1880.*

---

All contributions on behalf of the Ladies' Society should be forwarded to the Treasurer, Miss H. M. Gordon, care of Joseph Mackay, Esq., 1059 Sherbrooke street, Montreal. Donations of Clothing, &c., should be addressed to the French Presbyterian Home, 24 St. Monique Street, Montreal.



# The Ladies' French Evangelization Society

OF THE

## PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA,

*In Account with Miss H. M. GORDON, Treasurer.*

### RECEIPTS.

By Balance on hand 1st June, 1879.....	\$107 16
Contributions in Montreal, as per appended List .....	\$531 48
Contributions elsewhere " " .....	148 27
Grant from Board of French Evangelization .....	100 00
Nett proceeds of collections at Presbyterian Anniversary Meetings in December, 1879.....	62 00
	<hr/>
	841 75
	<hr/>
	<u>\$948 91</u>

### DISBURSEMENTS.

To Paid Salaries of the two Bible Women to 1st June .....	\$387 00
" Miss Bean, assistance to poor families for the year .....	12 43
" Miss Clark, " " " .....	19 90
" Matron of Home, for board of Bible Women .....	109 25
" Rent of Home for four months .....	40 00
" Coal and wood .....	34 25
" Accounts for furnishing Home, Library, etc .....	83 51
" " French boy in Ladies' Benevolent Home.....	8 00
" " Printing circulars, etc .....	8 25
Balance on hand, 1st June, 1880 .....	246 32
	<hr/>
	<u>\$948 91</u>

## RECEIPTS.

## I.—MONTREAL CONTRIBUTIONS.

CRESCENT ST. CHURCH:—	
Collected by Misses Dunmore and Baillie.	
Mrs. Redpath, Terrace Bank .....	\$10 00
Mrs. P. Redpath .....	10 00
Miss Mackay Gordon .....	10 00
Miss Dunmore .....	8 00
Mrs. Morrice .....	5 00
Mrs. A. B. Mackay .....	5 00
Mrs. Bennie .....	5 00
Mrs. Robert McKay .....	5 00
Miss Stirling .....	5 00
Mrs. F. W. Torrance .....	5 00
Mr. Wm. Tait .....	5 00
Mrs. McDougall .....	4 00
Mrs. McVicar .....	3 00
Mrs. Slessor .....	3 00
Mrs. Morton .....	3 00
Mr. R. W. McCallum .....	2 00
Mr. J. Aitken .....	2 00
Mrs. John Savage .....	2 00
Miss Stirling (Scotland) .....	2 00
Mrs. Baillie .....	2 00
Mrs. Andrews .....	2 00
Mrs. McGowan, sen. ....	2 00
Mrs. T. Davidson .....	2 00
Mrs. Laidlaw .....	2 00
Mrs. Crawford .....	1 00
Mrs. Ross .....	1 00
Mrs. D. Wilson .....	1 00
Mrs. J. Ross .....	1 00
Mrs. Finlay .....	1 00
Mrs. Reid .....	1 00
Mrs. Fulton .....	1 00
Mrs. Phymster .....	1 00
Mrs. Cameron .....	1 00
Mrs. Hugh Watson .....	1 00
Miss McMartin .....	1 00
Miss McDonald .....	1 00
Miss McMaster .....	1 00
Mr. Hart .....	1 00
Mrs. P. Nicholson .....	1 00
Mrs. J. Robertson .....	1 00
Mrs. Paterson .....	1 00
Mrs. J. C. Wilson .....	1 00
Mrs. McGowan, jun. ....	1 00
Captain McMaster .....	1 00
Small sums .....	4 10
Grant from Ladies' Dorcas .....	10 00
	<u>\$138 10</u>

ST. PAUL'S CHURCH:—	
Collected by Mrs. Dr. Jenkins, Mrs. Binmore, Mrs. Andrew McFarlane, and Miss McDonald.	
The Misses Murray .....	\$5 00
Mrs. Binmore .....	5 00
" Dr. Jenkins .....	4 00
" James Johnstone .....	4 00
" Fairie .....	3 00
" Aitken .....	3 00
" John Lewis .....	2 00
" A. Buntin .....	2 00
" John Rankin .....	2 00
" Burnett .....	2 00
" A. McFarlane .....	1 00
" Tasker .....	1 00
" P. M. Tasker .....	1 00
Miss Macdonald .....	1 00
A Friend .....	1 00
Miss Taylor .....	1 00
Mrs. C. D. Proctor .....	1 00
" Boulter .....	1 00
Small Sums .....	1 50
	<u>\$41 50</u>

KNOX CHURCH:—	
Collected by Mrs. Louson and Miss Brown.	
Rev. James Fleck .....	\$3 00
Mrs. W. D. McLaren .....	2 00
" Evans .....	2 00
" French .....	2 00
" George Browne .....	2 00
" Ewing .....	2 50
" James Brown .....	2 00
" Caldwell .....	1 00
Miss Irving .....	1 00
" McDougall .....	1 00
Mrs. McPherson .....	1 00
" Alex. Murray .....	1 00
" Louson .....	1 00
" Swan .....	1 00
" Lundle .....	1 00
" Cheese .....	1 00
" F. Stevenson .....	1 00
Small Sums .....	4 50
Grant from Ladies' Dorcas .....	10 00
	<u>\$40 00</u>

ST. GABRIEL CHURCH.	
Collected by Mrs. R. Campbell:	
Mrs. James Robertson .....	\$10 00
Mrs. R. Campbell .....	2 00
Mrs. Haldimand .....	2 00
Mrs. McNaughton .....	1 00
Mrs. M. Hutchinson .....	1 00
Mrs. W. Hood .....	1 00
	<u>\$17 00</u>

TAYLOR'S CHURCH:—	
Mrs. Jones .....	\$5 00

ERSKINE CHURCH:—	
Grant from Mission F'd .....	\$60 00

OTHER CONTRIBUTIONS IN MONTREAL:—	
Mrs. Leslie .....	\$1 00
Mrs. Williamson .....	1 00
Miss McCaul .....	1 00
Miss Norval .....	1 00
Mrs. McLaren .....	1 00
Mrs. Cairns .....	1 00
Mrs. A. Campbell .....	1 00
Mrs. Prof. Campbell, (for 1879) .....	5 00
Mrs. John Miller .....	4 00
Miss Snowden .....	3 00
Rev. R. H. Warden .....	5 75
Proceeds of Fancy Sale in drawing room of President .....	186 13
Proceeds of Missionary boxes in Home, and Social tickets .....	19 00
	<u>\$229 88</u>

Total, Montreal \$531 48

## II.—CONTRIBUTIONS, OUTSIDE OF MONTREAL.

BOTHWELL, Ont.:—	
Per Mrs. McCraney.	
D. McCraney, M.P.P. ....	\$5 00
Wm. Laughton .....	3 00
C. Reid .....	2 00
John Taylor .....	2 00
John Taylor, jr .....	1 00
R. McLean .....	1 00
H. Marcus .....	1 00
Rev. D. L. McKechnie .....	1 00
Mrs. Boughner .....	1 00
Mrs. Pennycook .....	1 00
Small sums .....	3 00
	<u>\$21 00</u>
BRUCEFIELD, Ont.:—	
Per Mrs. (Rev.) J. Ross ..	
	\$6 00
CORNWALL, Ont.:—	
John Macphie .....	
	\$5 00
CREDITON, Ont.:—	
A Friend .....	
	\$1 00
DANVILLE, Que.:—	
Geo. O. Goodhue .....	
	\$20 00

HALIFAX, N.S.:—	
Mrs. Sedgwick .....	
	\$10 00
HUNTINGDON, Que.:—	
R. Sellars .....	
	\$2 00
KIRKHILL, Ont.:—	
Per Misses McNaughton and Sturrock .....	
	\$14 00
LACHINE, Que.:—	
Miss Dawes .....	
	\$5 00
Per Mrs. Walker.	
T. A. Dawes .....	5 00
Miss Dawes .....	5 00
Mrs. Ross .....	2 00
Mrs. Jas. Walker .....	2 00
Mrs. Hill .....	1 50
Mrs. Gabler .....	1 00
Mrs. Esplin .....	1 00
Mrs. J. P. Dawes .....	1 00
Mrs. Biassett .....	1 00
Mrs. Robertson .....	1 00
Mrs. Dunning .....	0 50
	<u>\$26 00</u>

MORRISBURG, Ont.:—	
Mrs. Farlinger .....	
	\$5 37
ORMISTON, Que.:—	
Simon Flax .....	
	\$2 00
PETERBORO', Ont.:—	
Miss Roger .....	
	\$1 00
PRINCE EDWARD ISLAND:—	
A Friend—J.L. ....	
	\$12 00
Jas. Campbell, New London .....	
	0 90
	<u>\$12 90</u>
TORONTO, Ont.:—	
Mrs. John Macdonald .....	
	\$5 00
Mrs. Mortimer Clark .....	
	5 00
	<u>\$10 00</u>
SMITH'S FALLS, Ont.:—	
Mrs. Alex. Clark .....	
	\$10 00
ST. LOUIS DE GONZAGUE, Que.:—	
Mrs. Jas. Black .....	
	\$2 00
	<u>\$148 27</u>